

ORIGINÁLNÍ (PŮVODNÍ) NÁVOD K OBSLUZE
Křovinořez s benzinovým motorem
Model: RPB 520



Výrobce:

GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 50601 Jičín, Česká republika

UPOZORNĚNÍ




Před použitím našeho křovinořezu si pečlivě přečtete tento návod, abyste porozuměli správnému používání vašeho křovinořezu.

Ušchovejte tento návod po ruce.

Specifikace stroje

| | | |
|--|-----------------------------------|---|
| Model | | RPB 520 |
| Suchá hmotnost [kg] | | 7,4 |
| Motor | Model | 2-dobý benzinový motor |
| | Zdvihový objem [cm ³] | 51,7 |
| | Max. výkon [kW/HP] | 1,5/2 |
| | Palivo | Směs (benzín 40 : olej 1) |
| | Žací nůž | Průměr 25,5 cm / 3 zuby / vrtání 25,4 mm |
| Žací struna | 2x2,4 mm, záběr 42 cm | |
| Objem palivové nádrže [l] | | 1,32 |
| Směr otáčení hlavice | | Proti směru pohybu hodinových ručiček (z pohledu obsluhy) |
| Hladina akustického tlaku LpA: 98 dB(A), K=3 dB(A) | | |
| Hladina akustického výkonu LwA: 114 dB(A) | | |
| Vibrace na rukojeti: 7,5 m/s ² , K=1,5 m/s ² | | |

BEZPEČNOST NA PRVNÍM MÍSTĚ

 Pokyny uvedené u výstražných symbolů v tomto návodu se týkají kritických bodů, které musí být brány v úvahu s cílem zamezení možnému vážnému zranění. Proto si v zájmu vlastní bezpečnosti všechny pokyny pečlivě prostudujte a řiďte se jimi.

POZNÁMKY K VÝSTRAŽNÝM SYMBOLŮM V TOMTO NÁVODU

VAROVÁNÍ

Tento symbol označuje pokyny, které musí být dodržovány, aby bylo zamezeno nehodám, které by mohly mít za následek vážné nebo smrtelné zranění.

DŮLEŽITÉ

Tento symbol označuje pokyny, které musí být dodržovány, aby bylo zamezeno mechanickým závadám, poruchám nebo poškození.

POZNÁMKA

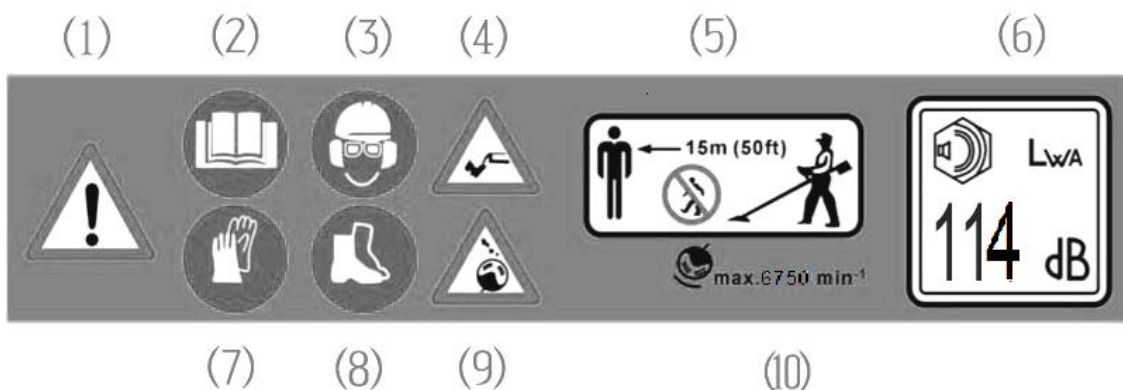
Tento symbol označuje rady a pokyny, které jsou užitečné při práci s tímto výrobkem.

POPIS STROJE

1. Palivová nádrž
2. Startér
3. Vzduchový filtr
4. Kryt motoru
5. Kryt rukojeti
6. Rukojeť
7. Držák rukojeti
8. Lanko plynu
9. Brzda plynu
10. Spínač motoru
11. Páčka plynu
12. Hřídel
13. Kryt nože
14. Převodová skříň
15. Žací nůž



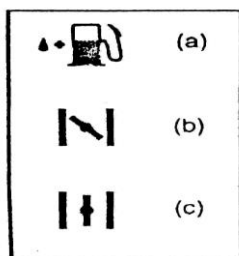
VÝSTRAŽNÉ ŠTÍTKY NA STROJI



- (1) Varování!
- (2) Před použitím tohoto zařízení si přečtěte návod k obsluze.
- (3) Používejte přilbu, ochranné brýle a ochranu sluchu.
- (4) Jestliže se nůž nebo strunová hlava otáčí, udržujte nohy v bezpečné vzdálenosti od nože nebo strunové hlavy.
- (5) Zajistěte, aby okolo stojící osoby byly nejméně ve vzdálenosti 15 m od křovinořezu.
- (6) Hladina akustického výkonu odpovídá normě 2000/14/EC.
- (7) Pro ochranu vašich rukou používejte pracovní rukavice.
- (8) Pro ochranu vašich nohou používejte bezpečnostní obuv.
- (9) Jestliže se nůž nebo strunová hlava otáčí, udržujte vaše ruce v dostatečné vzdálenosti od rotujících dílů.
- (10) Maximální dovolené otáčky sekačky.

SYMBOLY POUŽITÉ NA STROJI

Z důvodu zvýšení bezpečnosti práce a údržby jsou na zařízení umístěny symboly. Obsluhujte toto zařízení v souladu s významem uvedených symbolů, vyvarujte se omylům.



(a). Otvor pro plnění směsi „BENZÍNU A OLEJE“

POLOHA: VÍČKO PALIVOVÉ NÁDRŽE

(b). Směr uzavření sytiče

POLOHA: KRYT VZDUCHOVÉHO FILTRU

(c). Směr otevření sytiče

POLOHA: KRYT VZDUCHOVÉHO FILTRU

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ



a) Přečtěte si pečlivě návod k obsluze, abyste porozuměli tomu, jak stroj správně ovládat.

b) Tento výrobek byl konstruován pro sekání trávy a nikdy by neměl být používán k jiným účelům.



c) Nikdy nepoužívejte tento křovinořez pod vlivem alkoholu, léků či jiných návykových látek, když jste vyčerpaní nebo nevyspalí nebo když nemůžete být schopni ovládat křovinořez správným a bezpečným způsobem.

d) Zamezte chodu motoru ve vnitřních prostorech. Výfukové plyny obsahují škodlivý oxid uhelnatý.



e) Nikdy nepoužívejte váš křovinořez za okolností popsaných níže:

1) Když je podklad kluzký nebo když existují podmínky, které neumožňují udržet stabilní postavení při používání křovinořezu.

2) V noci nebo v situacích, kdy je snížená viditelnost.

3) Během deště nebo kdykoliv, když podmínky mohou způsobit, že používání výrobku není bezpečné.



f) Jestliže používáte tento výrobek poprvé, nechte si před zahájením práce vysvětlit, jak křovinořez správně ovládat.

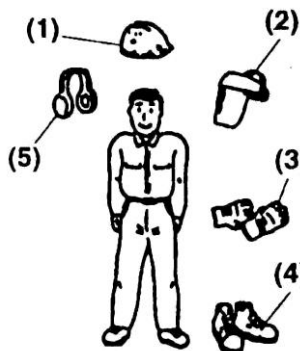
g) Nedostatek spánku, únava nebo fyzické vyčerpání mají za následek nižší rozsah pozornosti a toto může způsobit úrazy a zranění. Omezte dobu, po kterou je křovinořez trvale používán na max. 30~40 minut v kuse a

udělejte mezi pracovními aktivitami přestávku v délce 10~20 minut. Rovněž je z hlediska bezpečnosti doporučováno, aby celkový čas věnovaný práci s tímto strojem nepřekračoval 2 hodiny / týden.

h) Nezapomeňte uchovávat tento návod po ruce, abyste do něj mohli kdykoliv nahlédnout.

i) Nezapomeňte vždy tento návod přiložit k tomuto stroji.

j) Nikdy nenechávejte kohokoliv, kdo není schopen zcela pochopit pokyny uvedené v tomto návodu, používat tento křovinořez.



PRACOVNÍ VÝBAVA A ODĚV

A) Při používání křovinořezu používejte vhodný oděv a ochranné pomůcky.

- (1) Ochrannou helmu
- (2) Ochranné brýle nebo jinou ochranu obličeje
- (3) Silné pracovní rukavice
- (4) Pracovní obuv s neklouzavou podrážkou
- (5) Ochranu sluchu



B) Nikdy nepoužívejte křovinořez, jestliže máte na sobě volné oblečení, otevřenou obuv nebo když jste bosí.

VAROVÁNÍ OHLEDNĚ MANIPULACE S PALIVEM



a) Motor tohoto výrobku je konstruován na provoz s palivovou směsí, která obsahuje vysoce hořlavý benzín. Nikdy byste neměli skladovat kanystry s palivem nebo doplňovat palivovou nádrž na místě, kde se nachází bojler, kamna, zapálené dřevo, elektrické jiskry, svářecí oblouk nebo jakékoliv jiné zdroje tepla nebo ohně, které mohou vznítit palivo.

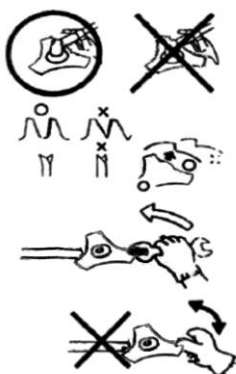
b) Před doplňováním palivové nádrže vždy vypněte motor a nechte jej vychladnout. Za žádných okolností se nikdy nepřibližujte ke křovinořezu

s otevřeným ohněm nebo jiným zdrojem jisker.

c) Jestliže během doplňování dojde k rozlítí paliva, otřete rozlité palivo před opětovným spuštěním motoru suchým hadrem.

d) Po doplnění paliva našroubujte pevně víko nádrže na palivovou nádrž, před spuštěním motoru přeneste křovinořez na místo vzdálené 3m nebo více od místa doplňování paliva.

KONTROLA PŘED POUŽITÍM KŘOVINOŘEZU



a) Před zahájením práce se pečlivě rozhlédněte kolem, abyste získali přehled o tvaru terénu nebo trávě, která má být sekána, a zda se zde nachází nějaké překážky, které mohou stát v cestě během práce, a odstraňte veškeré překážky, u kterých je to možné.

b) Oblast v rozsahu 15m od osoby používající křovinořez by je považována za nebezpečnou oblast, do které by neměl během práce s křovinořezem nikdo vstupovat.

c) Před začátkem práce se ujistěte, že nejsou povolené šrouby nebo čepy, že nedochází k úniku paliva, nebo nejsou na stroji žádné praskliny, promáčknutí nebo jakékoliv jiné problémy, které mohou mít vliv na bezpečnost práce. Zejména pečlivě zkontrolujte, že se nevyskytuje žádná závada na noži nebo strunové hlavě.

d) Nikdy nepoužívejte nože, které jsou ohnuté, deformované, nalomené, zlomené nebo jakýmkoliv způsobem poškozené.

e) Udržujte nože stále ostré.

f) Zarovnejte řezné hrany, udržujte koncové rohy ostré.

g) Zkontrolujte šroub upevňující nůž a přesvědčete se, že se nůž otáčí plynule bez abnormálního hluku.

POZNÁMKY OHLEDNĚ SPOUŠTĚNÍ MOTORU



1. Pořádně se rozhlédněte kolem sebe a ujistěte se, že v dosahu 15m kolem křovinořezu neexistují žádné překážky.
2. Položte křovinořez na zem na čistou rovnou plochu a podržte jej pevně na místě, aby se nůž ani páčka plynu nedostala při spouštění motoru do kontaktu s jakoukoliv překážkou.
3. Při spouštění motoru dejte páčku plynu do polohy pro volnoběh.
4. Jestliže se po spuštění motoru nůž nadále otáčí i po úplném snížení plynu, vypněte motor a zkontrolujte lanko plynu.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PROTI ZPĚTNÉMU RÁZU

Jestliže se otáčející nůž dostane do kontaktu s pevným předmětem v kritické oblasti, může dojít ke zpětnému rázu. Výsledkem může být, že obsluha ztratí kontrolu nad zařízením, což může způsobit vážné zranění.

Pro zamezení zpětného rázu dodržujte bezpodmínečně níže uvedená bezpečnostní opatření.

1. Před zahájením práce vyčistěte pracovní oblast a odstraňte trávu kolem překážek.
2. Během používání křovinořezu nedržte jiné části kromě rukojetí.
3. Při používání křovinořezu se vždy plně koncentrujte. Jestliže si potřebujete na krátkou dobu odpočinout nebo zastavit, umístěte plyn do polohy pro volnoběh.
4. Při používání křovinořezu dbejte na to, aby se rotující části nepřiblížily k vašim nohám, nepracujte s rotujícími částmi křovinořezu nad úroveň pasu.

POZNÁMKY OHLEDNĚ TRANSPORTU

1. Ujistěte se, že máte nasazen kryt na noži.
2. Jestliže křovinořez převážíte, pevně jej zajistěte proti pohybu. Neprovádějte transport na kole nebo motocyklu.
3. Během transportu může docházet k úniku paliva z nádrže, proto doporučujeme před každým transportem palivo vyprázdnit z nádrže.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI PRÁCI

1. Držte rukojeti křovinořezu pevně oběma rukama. Jestliže potřebujete krátkou přestávku, dejte plyn do polohy pro volnoběh.
2. Nezapomeňte při práci vždy zachovávat stabilní, vzpřímenou polohu.
3. Udržujte otáčky motoru na úrovni, která je zapotřebí pro sekání, a nikdy nezvedejte otáčky motoru nad úroveň, která je zapotřebí.
4. Před provedením údržby vždy vypněte motor.
5. Jestliže se nůž dostane do kontaktu s tvrdým předmětem, ihned zastavte motor a zkontrolujte nůž. Pokud došlo k poškození, vyměňte nůž za nový.
6. Nikdy se za chodu motoru nedotýkejte zapalovací svíčky nebo kabelu zapalovací svíčky. Pokud tak učiníte, hrozí úraz elektrickým proudem.



7. Nikdy se nedotýkejte tlumiče výfuku, zapalovací svíčky nebo kovových dílů motoru během provozu motoru nebo bezprostředně po jeho vypnutí. Jestliže tak učiníte, může dojít k vážnému popálení.



8. Jestliže ukončíte sekání na jednom místě a chcete pokračovat s prací v jiné oblasti, vypněte motor a otočte stroj tak, aby nože směřovaly od vašeho těla.



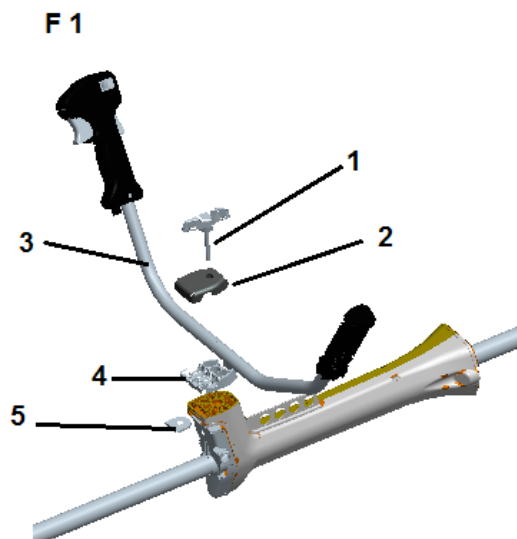
BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI ÚDRŽBĚ

1. Provádějte údržbu a kontroly popsané v tomto návodu v pravidelných intervalech. Pokud musí být některé díly vyměněny nebo musí být provedena oprava, která není popsána v tomto návodu, obraťte se na nejbližší autorizovaný servis.
2. Za žádných okolností křovinořez nedemontujte nebo jej nějakým způsobem neupravujte. Pokud tak učiníte, hrozí poškození křovinořezu během provozu a stroj nebude schopen řádně fungovat.
3. Před prováděním jakékoliv údržby nebo celkové kontroly se ujistěte, že jste motor vypnuli.
4. Při broušení, demontáži nebo opětovné montáži nože vždy používejte správné nástroje a zařízení, aby se zamezilo poranění.
5. Při výměně nože nebo jakýchkoliv jiných dílů vždy používejte pouze díly, které byly schváleny pro použití s křovinořezem.

MONTÁŽ RUKOJETI (F1)

Vsuňte rukojeť do držáku rukojeti a upevněte ji řádně točítkem (F1)

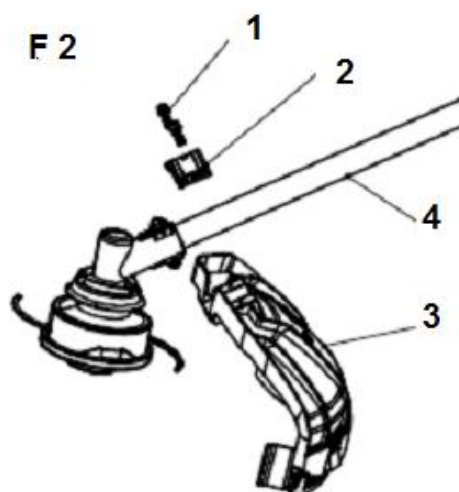
- (1) Upínací šroub
- (2) Držák horní rukojeti.
- (3) Rukojeť
- (4) Držák spodní rukojeti
- (5) Matice



MONTÁŽ BEZPEČNOSTNÍHO KRYTU (F2)

Připevněte bezpečnostní kryt ke skříni převodovky a zajistěte jej bezpečně sponou a 2 šrouby (M6*20).

- (1) Šroub
- (2) Spona
- (3) Bezpečnostní kryt
- (4) Hřídel



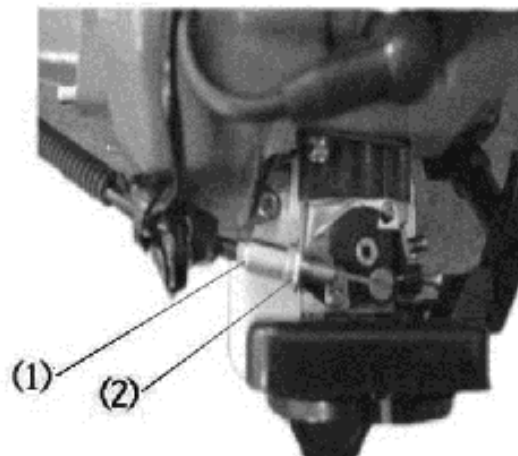
SEŘÍZENÍ KABELU PLYNU (F3)

Po uvolnění páčky plynu zatáhněte za kabel plynu. Normální vůle je 1 nebo 2 mm měřeno na straně karburátoru.

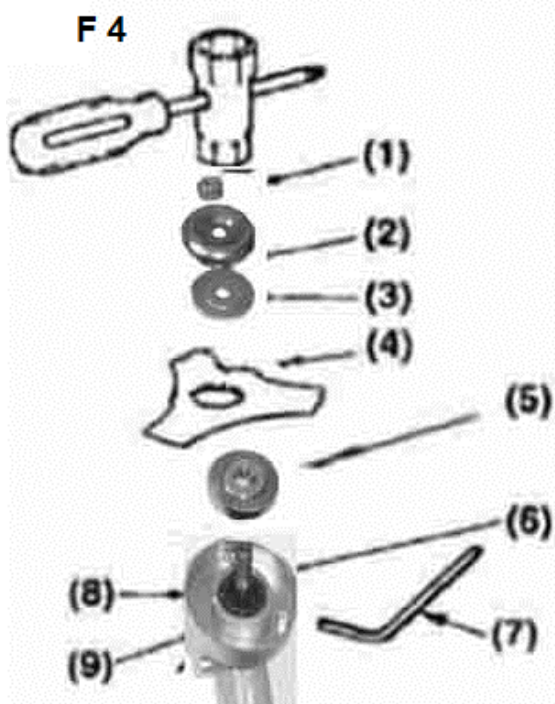
Jestliže je vůle příliš malá nebo velká. Sejměte kryt filtru vzduchu, povolte pojistnou matici a seřídte vůli.

- (1) Seřizovací matice
- (2) Pojistná matice

F 3



MONTÁŽ KOVOVÉHO NOŽE (F4)

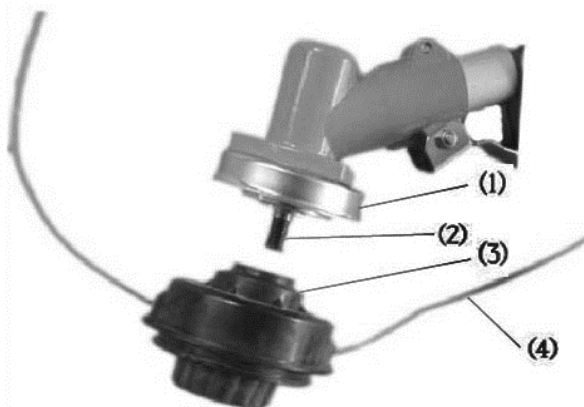


podložkou a podložkou.

- (1) Matice
- (2) Ochranná miska
- (3) Podložka
- (4) Nůž, třízubý
- (5) Kroužek
- (6) Držák
- (7) Imbus klíč
- (8) Vnitřní držák
- (9) Převodová skříň

1. Nastavte kroužek na hřídel převodovky a upevněte jej přiloženým klíčem.
2. Nasadte nůž na vnitřní držák s písmeny směrem k převodové skříni a sladte řádně otvor nože s výstupkem vnitřního držáku.
3. Nastavte podložku na hřídel převodovky dutým čelem k noži.
4. Nasadte misku na podložku a zajistěte ji šroubem (s levým závitem), pružnou

F 5



INSTALACE STRUNOVÉ HLAVY

(F5)

- (1) Převodová skříň
- (2) Šroub
- (3) Nylonový nůž
- (4) Nylonová struna

1. Nasadte správně vnitřní držák a podložku na hřídel převodovky.
2. Přišroubujte přiložený držák (M8, levý závit) na hřídel převodovky a utáhněte jej klíčem.
3. Nasadte nylonovou strunu na šroub a upevněte vnitřní držák pomocí imbus klíče a manuálně ji dotáhněte.

POZNÁMKA

Uschovejte zbývající šrouby a podložky.

PALIVO

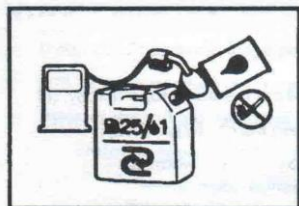
VAROVÁNÍ

DŮLEŽITÉ



Benzin je velmi hořlavý. Při manipulaci s palivem nekuřte a nepoužívejte otevřený oheň, nepohybujte se v blízkosti zdrojů jiskření.

- Před spuštěním motoru setřete všechny zbytky rozlitého paliva.
- Před doplňováním paliva motor vypněte a nechte jej vychladnout.
- Nevstupujte s otevřeným ohněm do prostoru, kde manipulujete s palivem nebo kde je palivo uskladněno.
- Nikdy nepoužívejte olej pro čtyřdobé motory. Může to způsobit zanesení zapalovací svíčky, blokování výfukového otvoru nebo vážnutí pístního kroužku.



- Palivová směs, která se nepoužívala po dobu 1 měsíce nebo déle, může zanechat karburátor a znemožnit správnou funkci motoru. Nalijte zbylé palivo do vzduchotěsné nádoby a uložte je do tmavé a chladné místnosti.

Směšujte benzín (bezolovnatý) a kvalitní motorový olej pro

dvoutaktní vysokootáčkové motory (např. s označením API TC SAE 20W/30, ISO VG 100 apod.).

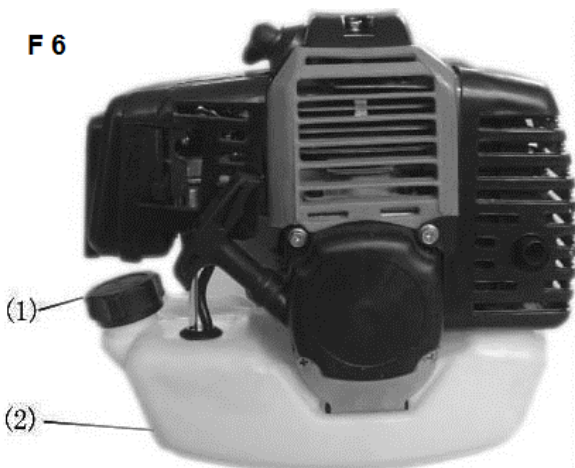
DOPORUČENÝ SMĚŠOVACÍ POMĚR - BENZÍN 40 : OLEJ 1

OBSLUHA

STARTOVÁNÍ MOTORU

VAROVÁNÍ

F 6



1. Před spuštěním motoru zkontrolujte celý stroj, zda nejsou uvolněné spojovací díly nebo nedochází k úniku paliva. Řádně zkontrolujte montáž a bezpečné utažení příslušenství pro sekání.

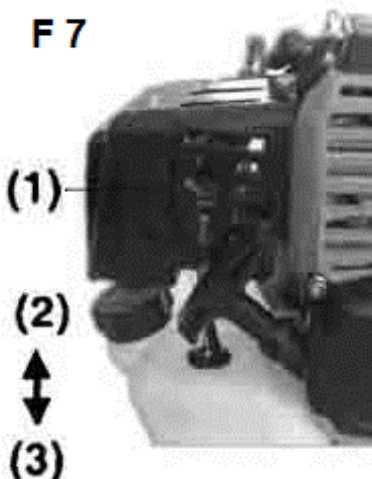
2. Položte stroj na rovnou pevnou plochu. Neumísťujte nic do blízkosti rotujících dílů.

(F6)

(1) Víko

(2) Palivová nádrž

F 7



(1) Páčka sytiče

(2) Zavřeno

(3) Otevřeno

Otočte víko palivové nádrže, abyste se přesvědčili, že je řádně upevněné.

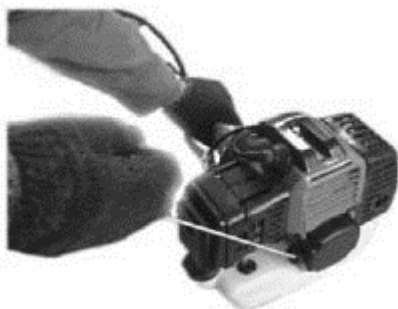
Otevřete ventil palivové nádrže. (F7)

Nastavte páčku plynu do zavřené polohy. (F7)

POZNÁMKA

V případě opětovného spouštění ihned po zastavení motoru nastavte páčku sytiče do otevřené polohy.

F 8



Zatáhněte rychle za lanko startéru, přitom pevně držte stroj. (F8)

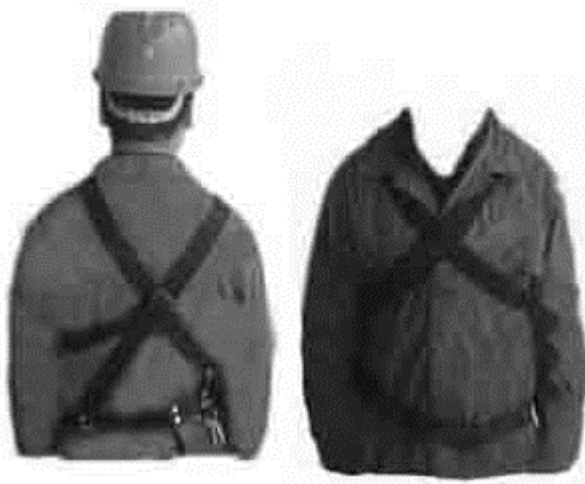
Po nastartování motoru postupně otvírejte sytič.

Nechejte motor v chodu po dobu 2 až 3 minut, aby došlo k jeho zahřátí.

VYPNUTÍ MOTORU

1. Vraťte páčku plynu do polohy pro volnoběh.
2. Stiskněte spínač motoru.

F 9



UPEVNĚNÍ POPRUHŮ

1. Upevněte dodané popruhy. (F9)
2. Zapněte motor, vraťte páčku plynu do polohy pro minimální otáčky a nasadte hák popruhů na závěsnou část zařízení.

SEKÁNÍ

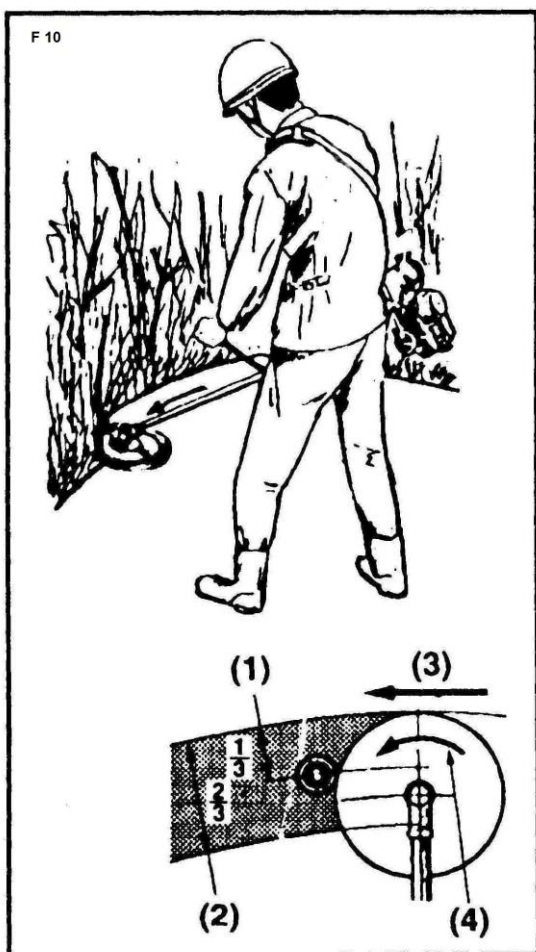
POUŽÍVÁNÍ KOVOVÉHO NOŽE

- ☆ Při sekání vždy pohybujte hlavou zprava doleva.
 - ☆ Kovový nůž seká dobře od bodu vzdáleného 1/3 od hrany. Používejte tento rozsah pro sekání křovin, tuhých a silných plevelů. Při sekání mladé trávy můžete používat až 2/3 rozsahu od špičky nože.
 - ☆ Nastavte otáčky motoru podle sekaného porostu. Mladou trávu sekejte při středních otáčkách, křoviny nebo tuhé a silný plevel sekejte při vysokých otáčkách.
- (1) Pro větve a stromy
 - (2) Pro traviny a plevele
 - (3) Směr sekání
 - (4) Směr otáčení

DŮLEŽITÉ

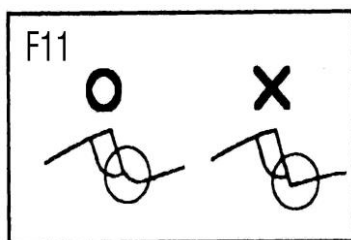
Práce při nízkých otáčkách způsobuje, že se tráva, plevel nebo větvičky zachytí na nožích, a rovněž způsobuje rychlejší opotřebení hřídele a spojky.

POUŽÍVÁNÍ NYLONOVÉ STRUNY



- ☆ Nylonová struna vyžaduje vyšší výkon. Otáčky motoru by měly být cca o 50% vyšší než při použití kovového nože.
- ☆ Nylonová struna seká trávu energií otáčení struny. Jestliže se pokusíte sekat trávu v celé délce struny, otáčky se sníží v důsledku odporu a toto neumožňuje dobré sekání. V případě vysokého odporu oddalte nylonovou strunu od trávy, umožněte vyšší otáčky a sekejte po malých množstvích trávy.
- ☆ Jestliže se pokusíte sekat trávu kývavým pohybem v opačném směru (zleva doprava), odseknuté kousky budou odlétávat ve směru od vašeho těla.

ÚDRŽBA



ŽACÍ NŮŽ

☆ Naostřete všechny řezné hrany a zajistěte, aby spodní roh byl zaoblený. (F11)

☆ V případě použití brusky nechlaďte nůž vodou.

PO KAŽDÝCH 25 HODINÁCH PRÁCE

VZDUCHOVÝ FILTR



Zkontrolujte a vyčistěte vložku filtru v teplé mýdlové vodě. Před instalací ji zcela vysušte. Jestliže je vložka zlomená nebo deformovaná, vyměňte ji za novou. (F12)

- (1) Kryt
- (2) Svorka
- (3) Vložka
- (4) Síto
- (5) Těleso

DŮLEŽITÉ

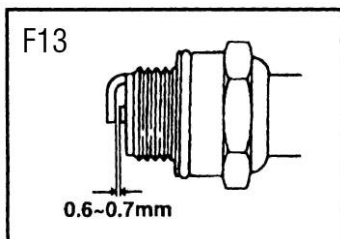
Ucpaný vzduchový filtr může zvýšit spotřebu paliva při snížení výkonu motoru. Provoz křovinořezu bez vzduchového filtru nebo s deformovanou filtrační vložkou způsobí rychlé zničení motoru.

PALIVOVÝ FILTR

Vytáhněte filtr z palivového otvoru pomocí malého drátěného háčku. Odpojte sestavu filtru od palivové trubky a vyvlékněte pojistný kroužek za účelem demontáže. Vyčistěte komponenty benzínem.

DŮLEŽITÉ

Ucpaný palivový filtr může způsobit špatné zvyšování otáček motoru.



ZAPALOVACÍ SVÍČKA

Demontujte a zkontrolujte zapalovací svíčku a v případě potřeby očistěte elektrody kartáčem.

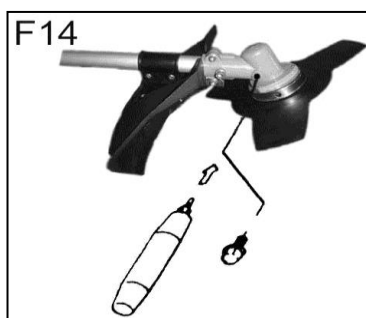
Vzdálenost mezi kontakty zapalovací svíčky by měla být nastavena na 0,6~0,7 mm.(F13)

CHLADICÍ OTVOR NASÁVANÉHO VZDUCHU

☆ Zkontrolujte chladicí otvor nasávaného vzduchu a prostor kolem chladicích žeber válce a odstraňte veškerý odpad, který ulpěl na křovinořezu.

DŮLEŽITÉ

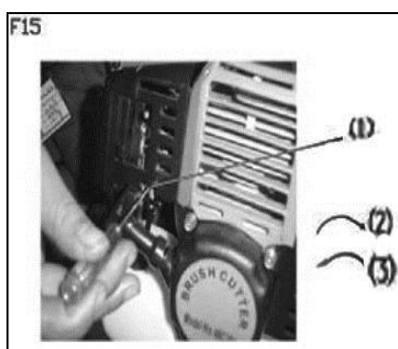
Při zanedbání této údržby hrozí, že se tlumič výfuku přehřeje a způsobí přehřátí křovinořezu.



PŘEVODOVÁ SKŘÍŇ

Doplňte víceúčelový mazací tuk každých 20 hodin používání. Demontujte držáky nože, aby se umožnil výstup starého mazacího tuku. (F14)

ŠROUB SEŘIZOVÁNÍ VOLNOBĚHU (F15)



Toto je šroub, kterým se seřizují otáčky motoru, jestliže je páčka plynu nastavena do polohy pro minimální otáčky. Při otáčení doprava (ve směru pohybu hodinových ručiček) se otáčky zvyšují a při otáčení doleva (proti směru pohybu hodinových ručiček) se otáčky snižují. V případě, že se nože nadále otáčejí nebo se motor zastaví, když páčku plynu vrátíte úplně do výchozí polohy, proveďte opětovné seřízení.

- (1) Seřizovací šroub volnoběhu
- (2) Vysoké
- (3) Nízké

ÚDRŽBA PŘED USKLADNĚNÍM

1. Odstraňte kartáčem ze zařízení veškeré nečistoty, zkontrolujte na poškozené díly. Jestliže zjistíte jakékoliv znečištění, zajistěte úplnou opravu před dalším používáním.
2. Odstraňte palivo z nádrže, povolte vypouštěcí šroub plovákové komory za účelem vypuštění paliva, spusťte motor a nechejte jej v chodu, až se sám zastaví.
3. Vyšroubujte zapalovací svíčku a vstříkněte do motoru 1~2 cm³ oleje pro dvoutaktní motory. Zatáhněte 2~3 krát za startovací lanko, nasadte svíčku zpět a zastavte v poloze kontrakce.
4. Aplikujte antikorozi oleje na kovové díly, jako např. lanko plynu, nasadte kryt na nůž a uložte jej uvnitř, zamezte přístupu vlhkosti.

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Případ 1. Problémy se startováním

| KONTROLA | PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA | ODSTRANĚNÍ PROBLÉMU |
|-----------------------------------|--|---|
| palivová nádrž | →nesprávné palivo | →vypustit a použít správné palivo |
| palivový filtr | →palivový filtr je ucpan | →vyčistit |
| seřizovací šroub karburátoru | →mimo běžný rozsah | →nastavit na běžný rozsah |
| zapalovací svíčka (nedává jiskru) | →zapalovací svíčka je znečištěna/vlhká →nesprávný odtrh zapalovací svíčky | →vyčistit/vysušit →opravit (ODTRH: 0,6 ~ 0,7 mm) |
| zapalovací svíčka | →odpojena | →připojit |

Případ 2. Motor lze nastartovat, ale nezůstane v chodu, problémy s opětovným nastartováním

| KONTROLA | PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA | ODSTRANĚNÍ PROBLÉMU |
|---------------------------------------|------------------------------|--|
| palivová nádrž | →nesprávné nebo staré palivo | →vypustit a použít správné palivo |
| seřizovací šroub karburátoru | →mimo běžný rozsah | →nastavit na běžný rozsah |
| tlumič výfuku, válec (výfukový kanál) | →nahromaděný karbon | →svěťte opravu specializovanému servisu |
| vzduchový filtr | →zanesení prachem | →vyfoukat vzduchem nebo vyprat |
| žebra válce, kryt ventilátoru | →zanesení prachem | →konzultujte se specializovaným servisem |

Pokud zařízení vyžaduje další údržbu nebo servis, obraťte se na autorizovaný servis ve vašem regionu.

Ochrana životního prostředí



Likvidace

Tento projekt je vybaven označením separovaného sběru a třídění odpadů z elektrického a elektronického zařízení (WEEE). To znamená, že při recyklaci a demontáži tohoto zařízení je nezbytné dodržovat požadavky Evropské Směrnice 2002/96/ES, aby se snížil nepříznivý vliv na životní prostředí.

Podrobné informace vám poskytne váš místní nebo regionální správní orgán.

Elektronika, která nebyla odevzdána a příslušným způsobem roztříděna, může ohrožovat životní prostředí a zdraví lidí v důsledku obsahu škodlivých látek.

Záznamy o servisních prohlídkách

Servisní prohlídka se provádí pouze v autorizovaném servisním středisku a je prováděna na náklady zákazníka.

| Datum servisní prohlídky | Datum příští servisní prohlídky | Razítko servisu | Provedené práce |
|--------------------------|---------------------------------|-----------------|-----------------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

Záznamy o záručních opravách

| Datum přijetí | Datum opravy | Razítko servisu | Popis závady a provedené práce |
|---------------|--------------|-----------------|--------------------------------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

Seznam autorizovaných servisních středisek najdete na www.garland.cz.

MTD

Cub Cadet

ARNOLD

Agri-Fab

RYOBI

greenworks

Elpumps

Riwall

GTM
PROFESSIONAL

SANDRI
GARDEN

BRITECH

TurfMaster

Záruční list

Prodávající potvrzuje, že zboží bude způsobilé k použití pro obvyklý účel nebo si zachová obvyklé vlastnosti po dobu 24 měsíců od jeho převzetí kupujícím. Na zboží zn. Cub Cadet je poskytována prodloužená záruka 5 let a na zboží zn. GTM Professional 4 roky ode dne převzetí zboží kupujícím. Závazek prodávajícího z prodloužené záruky je dán pouze v případě, že kupující předloží zboží každý rok k pravidelné servisní prohlídce u autorizovaného servisu. Náklady spojené se servisní prohlídkou hradí kupující. Na prodlouženou záruku, která je poskytována nad rámec základní záruční lhůty, se nevztahuje 30ti denní lhůta pro vyřízení reklamace. Na motory Briggs Stratton, Honda, Kawasaki a Kohler platí záruční doba dle záručních podmínek Briggs Stratton, Honda, Kawasaki a Kohler. Běh záruční lhůty počíná běžet dnem převzetí zboží vyznačeném na tomto záručním listu.

Rozsah záruky:

Ze záruky jsou vyjmuty veškeré díly a součásti, podléhající při užívání přirozenému opotřebení nebo u nichž v důsledku obvyklého užívání dochází ke změně nebo zániku požadovaných vlastností. Tím se rozumí veškeré pohyblivé se části stroje, jako např. nože, soukolí převodovek, klínové řemeny, kladky, ložiska, pojezdová kola, startovací mechanismy, spouštěcí spojky sečení, ovládací lanka, rotory, strunové hlavy, jejich součásti, řetězy motorových pil, elektromotory, uhlíky elektromotorů, akumulátory, palivové, či vzduchové filtry, brzdová obložení

Záruka se nevztahuje na opotřebení způsobené obvyklým užíváním zboží a dále na vady způsobené jeho nesprávným a neodborným užíváním a zacházením. Za nesprávné užívání a zacházení (zejm. montáž, uvedení do provozu, vlastní použití, uskladnění, přeprava, údržba) se považuje případ, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze, obecně závazné předpisy pro práci se zbožím a obecně známá a uznávaná pravidla pro zacházení s obdobnými předměty při respektování zásad běžné péče a obvyklé opatrnosti a dále použití paliva, oleje a dalších obdobných substancí, které výrobce či prodávající nedoporučili.

Záruka se nevztahuje na zboží, u kterého došlo k pokusu o neodbornou opravu nad rámec doporučené údržby nebo provedení takové opravy, případy kdy došlo k použití nepůvodního náhradního dílu, nebo byla provedena změna na výrobku bez souhlasu prodávajícího a při vadách způsobených nedostatečným zajištěním zboží při přepravě a uskladnění zboží.

Záruka se nevztahuje na vady zboží, jednotlivých dílů nebo součástí, které byly způsobeny vnější událostí - například vnějším vlivem mechanickým, chemickým, elektrickým nebo jiným, vady vzniklé poškozením při přepravě a dopravě výrobku, vady vzniklé v důsledku vyšší moci, havárie a zavinění třetí osoby.

Jednotlivá práva, která může kupující uplatnit v případě, kdy se jedná o záruční vadu, jsou upravena v ust. § 2169 a násl. zák.č. 89/2012.

Způsob uplatnění práv ze záruky:

O tom, zda se jedná o záruku, je oprávněno rozhodnout pouze servisní středisko, které má s GARLAND distributor, s.r.o. uzavřenou servisní smlouvu. Při zjištění závady je kupující povinen ihned zboží uvést mimo provoz a vhodným způsobem zabezpečit proti dalšímu poškození. Bez odkladu kontaktovat prodejce, u kterého stroj zakoupil, a domluvit se s ním na dalším postupu vyřízení reklamace.

Při uplatňování práv ze záruky kupující předloží prodejní doklad, který obsahuje údaje jako záruční list (alespoň značku, model a seriové číslo stroje), nebo tento záruční list opatřený datem prodeje a razítkem prodejce. Kupující vždy ověří, zda souhlasí označení a číslo zboží s údaji na záručním listě. U zboží zakoupeného v obchodních řetězcích doporučujeme nechat si vyplnit a potvrdit záruční list na oddělení informací příslušného marketu.

Zboží předá kupující do opravy pouze kompletní se všemi součástmi a příslušenstvím a řádně vyčištěné. Ze zboží, které případně bude do opravy zasíláno je nezbytné vylít nespoteřebovanou palivovou směs a olej, řádně zboží zabalit (nejlépe do původního obalu) a zabezpečit pro přepravu. Škody způsobené nedostatečným zabalěním zásilky nelze uznat jako vady v rámci záručních podmínek.

Identifikace zboží:

Výrobek..... Typ

Výrobní č. Modelové č.

Den prodeje Razítko prodejce:

Zákazník byl seznámen s návodem, používáním a obsluhou stroje a byl upozorněn na skutečnost, že pokud je výrobek používán k jinému než běžnému spotřebitelskému použití např. k podnikání nebo komerčnímu využití, je nutnost předložit výrobek k pravidelné servisní prohlídce (první na třech měsících a další 1x za 6 měsíců od data prodeje) po dobu trvání záruční doby. Servisní prohlídka je prováděna na náklady zákazníka.

Jméno a adresa zákazníka.....
.....
IČO :..... DIČ:.....

podpis zákazníka

Pro elektrické a elektronické nástroje označené tímto symbolem (na výrobku, obalu či v dokumentaci) platí:



S výrobkem nelze nakládat jako s odpadem z domácnosti, a proto jej neodhazujte do popelnice či kontejneru na směsný komunální odpad. Výrobek je třeba odložit v příslušném místě zpětného odběru k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním řádné likvidace výrobku pomůžete předejít potencialem záporným vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, které by se mohli projevit v případě likvidace tohoto výrobku nepatřičným způsobem. Podrobnější informace o místech zpětného odběru tohoto výrobku si vyžádejte na vašem obecním úřadu, od firmy zabývající se likvidací domácího odpadu nebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.

PREKLAD ORIGINALNEHO NÁVODU NA OBSLUHU
Krovinorez s benzínovým motorom

Model: RPB 520



Výrobca:

GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 50601 Jičín, Česká republika

UPOZORNENIE


Pred použitím nášho krovinorezu si pozorne prečítajte tento návod, aby ste porozumeli správne použitiu vášho krovinorezu.

Majte tento návod vždy poruke.

Špecifikácia stroja

| | | |
|---|-----------------------------------|--|
| Model | | RPB 520 |
| Suchá hmotnosť [kg] | | 7,4 |
| Motor | Model | 2-taktný benzínový motor |
| | Zdvihový objem [cm ³] | 51,7 |
| | Max. výkon [kW/HP] | 1,5/2 |
| | Palivo | Zmes (benzín 40 : olej 1) |
| | Žací nôž | Priemer 25,5 cm / 3 zuby / vŕtanie 25,4 mm |
| Žacia struna | 2 × 2,4 mm, záber 42 cm | |
| Objem palivovej nádrže [l] | | 1,32 |
| Smer otáčania hlavice | | Proti smeru pohybu hodinových ručičiek (z pohľadu obsluhy) |
| Hladina akustického tlaku LpA: 98 dB(A), K=3 dB(A) | | |
| Hladina akustického výkonu LwA: 114 dB(A) | | |
| Vibrácie na rukoväti: 7,5 m/s ² , K=1,5 m/s ² | | |

BEZPEČNOSŤ NA PRVOM MIESTE

 Pokyny uvedené pri výstražných symboloch v tomto návode sa týkajú kritických bodov, ktoré sa musia brať do úvahy s cieľom zabránenia možnému vážnemu zraneniu. Preto si v záujme vlastnej bezpečnosti všetky pokyny pozorne preštudujte a riadte sa nimi.

POZNÁMKY K VÝSTRAŽNÝM SYMBOLOM V TOMTO NÁVODE

VAROVANI

Tento symbol označuje pokyny, ktoré sa musia dodržiavať, aby sa zabránilo nehodám, ktoré by mohli mať za následok vážne alebo smrteľné zranenie.

DÔLEŽITÉ

Tento symbol označuje pokyny, ktoré sa musia dodržiavať, aby sa zabránilo mechanickým poruchám alebo poškodeniu.

POZNÁMKA

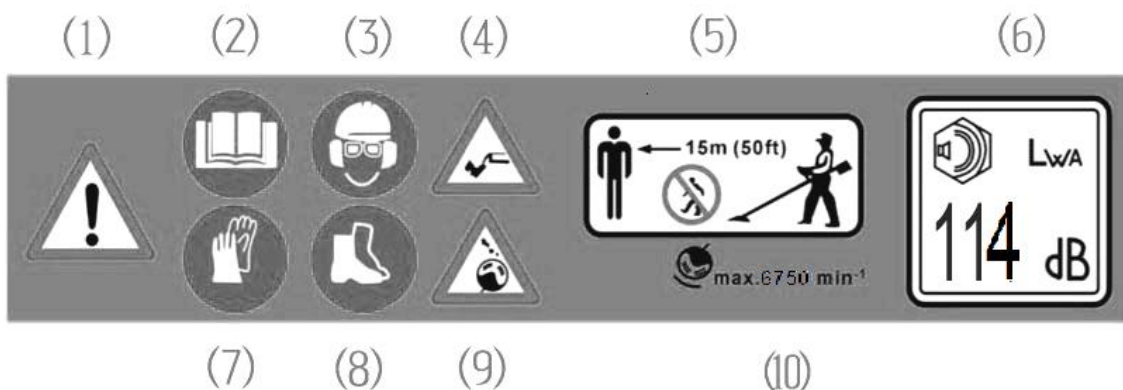
Tento symbol označuje rady a pokyny, ktoré sú užitočné pri práci s týmto výrobkom.

POPIS STROJA

1. Palivová nádrž
2. Štartér
3. Vzduchový filter
4. Kryt motora
5. Kryt rukoväti
6. Rukoväť
7. Držiak rukoväti
8. Lanko plynu
9. Brzda plynu
10. Spínač motora
11. Páčka plynu
12. Hriadeľ
13. Kryt noža
14. Prevodová skriňa
15. Žací nôž



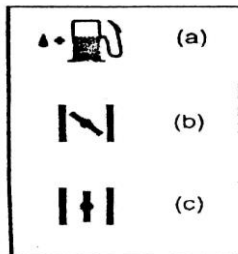
VÝSTRAŽNÉ ŠTÍTKY NA STROJI



- (1) Varovanie!
- (2) Pred použitím tohto zariadenia si prečítajte návod na obsluhu.
- (3) Používajte prilbu, ochranné okuliare a ochranu sluchu.
- (4) Ak sa nôž alebo strunová hlava otáča, udržiňte nohy v bezpečnej vzdialenosti od noža alebo strunovej hlavy.
- (5) Zaisťte, aby okolostojace osoby boli najmenej vo vzdialenosti 15 m od krovinnorezu.
- (6) Hladina akustického výkonu zodpovedá norme 2000/14/ES.
- (7) Na ochranu vašich rúk používajte pracovné rukavice.
- (8) Na ochranu vašich nôh používajte bezpečnostnú obuv.
- (9) Ak sa nôž alebo strunová hlava otáča, udržiňte vaše ruky v dostatočnej vzdialenosti od rotujúcich dielov.
- (10) Maximálne dovolené otáčky kosačky.

SYMBOLY POUŽITÉ NA STROJI

Z dôvodu zvýšenia bezpečnosti práce a údržby sú na zariadení umiestnené symboly. Obsluhujte toto zariadenie v súlade s významom uvedených symbolov, vyvarujte sa omylov.



(a). Otvor na plnenie zmesi „BENZÍNU A OLEJA“

POLOHA: VIEČKO PALIVOVEJ NÁDRŽE

(b). Smer uzatvorenia sýtiča

POLOHA: KRYT VZDUCHOVÉHO FILTRA

(c). Smer otvorenia sýtiča

POLOHA: KRYT VZDUCHOVÉHO FILTRA

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

PRED POUŽITÍM ZARIADENIA



a) Prečítajte si pozorne návod na obsluhu, aby ste porozumeli tomu, ako stroj správne ovládať.

b) Tento výrobok bol konštruovaný na kosenie trávy a nikdy by sa nemal používať na iné účely.



c) Nikdy nepoužívajte tento krovínorez pod vplyvom alkoholu, liekov či iných návykových látok, keď ste vyčerpaní alebo nevyspatí alebo keď nemusíte byť schopní ovládať krovínorez správnym a bezpečným spôsobom.

d) Zabráňte chodu motora vo vnútorných priestoroch. Výfukové plyny obsahujú škodlivý oxid uhoľnatý.



e) Nikdy nepoužívajte váš krovínorez za okolností popísaných nižšie:

1) Keď je podklad klzký alebo keď existujú podmienky, ktoré neumožňujú udržať stabilné postavenie pri používaní krovínorezu.

2) V noci alebo v situáciách, keď je znížená viditeľnosť.

3) Počas dažďa alebo kedykoľvek, keď podmienky môžu spôsobiť, že používanie výrobku nie je bezpečné.



f) Ak používate tento výrobok prvýkrát, nechajte si pred začatím práce vysvetliť, ako krovínorez správne ovládať.

g) Nedostatok spánku, únava alebo fyzické vyčerpanie majú za následok nižší rozsah pozornosti a to môže spôsobiť úrazy a zranenia. Obmedzte čas, keď sa krovínorez trvalo používa na max. 30 – 40 minút v kuse a

urobte medzi pracovnými aktivitami prestávku na 10 – 20 minút. Takisto sa z hľadiska bezpečnosti odporúča, aby celkový čas venovaný práci s týmto strojom neprekračoval 2 hodiny/týždeň.

h) Nezabudnite uchovávať tento návod poruke, aby ste doň mohli kedykoľvek nahliadnuť.

i) Nezabudnite vždy tento návod priložiť k tomuto stroju.

j) Nikdy nenechávajte kohokoľvek, kto nie je schopný celkom pochopiť pokyny uvedené v tomto návode, používať tento krovínorez.



PRACOVNÁ VÝBAVA A ODEV

A) Pri používaní krovínorezu používajte vhodný odev a ochranné pomôcky.

- (1) Ochrannú helmu
- (2) Ochranné okuliare alebo inú ochranu tváre
- (3) Hrubé pracovné rukavice
- (4) Pracovnú obuv s nekĺzavou podrážkou
- (5) Ochranu sluchu



B) Nikdy nepoužívajte krovínorez, ak máte na sebe voľné oblečenie, otvorenú obuv alebo keď ste bosí.

VAROVANIA TÝKAJÚCE SA MANIPULÁCIE S PALIVOM



a) Motor tohto výrobku je konštruovaný na prevádzku s palivovou zmesou, ktorá obsahuje vysokohorľavý benzín. Nikdy by ste nemali skladovať kanistre s palivom alebo doplňovať palivovú nádrž na mieste, kde sa nachádza bojler, kachle, zapálené drevo, elektrické iskry, zvaráci oblúk alebo akékoľvek iné zdroje tepla alebo ohňa, ktoré môžu vznietiť palivo.

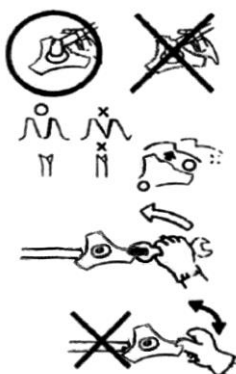
b) Pred doplňovaním palivovej nádrže vždy vypnite motor a nechajte ho vychladnúť. Za žiadnych okolností sa nikdy nepribližujte ku krovínorezu

s otvoreným ohňom alebo iným zdrojom iskier.

c) Ak počas doplňovania dôjde k rozliatiu paliva, utrite rozliate palivo pred opätovným spustením motora suchou handrou.

d) Po doplnení paliva naskrutkujte pevne veko nádrže na palivovú nádrž, pred spustením motora preneste krovínorez na miesto vzdialené 3 m alebo viac od miesta doplňovania paliva.

KONTROLA PRED POUŽITÍM KROVINOREZU



a) Pred začatím práce sa starostlivo rozhlídnite okolo, aby ste získali prehľad o tvare terénu alebo tráve, ktorá sa má kosiť, a či sa tu nachádzajú nejaké prekážky, ktoré môžu stáť v ceste počas práce, a odstráňte všetky prekážky, pri ktorých je to možné.

b) Oblasť v rozsahu 15 m od osoby používajúcej krovínorez sa považuje za nebezpečnú oblasť, do ktorej by nemal počas práce s krovínorezom nikto vstupovať.

c) Pred začiatkom práce sa uistite, či nie sú povolené skrutky alebo čapy, či nedochádza k úniku paliva alebo či nie sú na stroji žiadne praskliny, pretlačenia alebo akékoľvek iné problémy, ktoré môžu mať vplyv na bezpečnosť práce. Najmä starostlivo skontrolujte, či sa nevyskytuje žiadna porucha na noži alebo strunovej hlave.

d) Nikdy nepoužívajte nože, ktoré sú ohnuté, deformované, nalomené, zlomené alebo akýmkoľvek spôsobom poškodené.

e) Udržujte nože stále ostré.

f) Zarovnajte reznú hranu, udržiavajte koncové rohy ostré.

g) Skontrolujte skrutku upevňujúcu nôž a presvedčte sa, či sa nôž otáča plynulo bez abnormálneho hluku.

POZNÁMKY TÝKAJÚCE SA SPÚŠŤANIA MOTORA



1. Poriadne sa rozhlídnite okolo seba a uistite sa, či v dosahu 15 m okolo krovínorezu neexistujú žiadne prekážky.
2. Položte krovínorez na zem na čistú rovnú plochu a podržte ho pevne na mieste, aby sa nôž ani páčka plynu nedostali pri spúšťaní motora do kontaktu s akoukoľvek prekážkou.
3. Pri spúšťaní motora dajte páčku plynu do polohy pre voľnobeh.
4. Ak sa po spustení motora nôž naďalej otáča aj po úplnom znížení plynu, vypnite motor a skontrolujte lanko plynu.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PROTI SPÄTNÉMU RÁZU

Ak sa otáčajúci sa nôž dostane do kontaktu s pevným predmetom v kritickej oblasti, môže dôjsť k spätnému rázu. Výsledkom môže byť, že obsluha stratí kontrolu nad zariadením, čo môže spôsobiť vážne zranenie.

Na zamedzenie spätného rázu dodržujte bezpodmienečne nižšie uvedené bezpečnostné opatrenia.

1. Pred začatím práce vyčistite pracovnú oblasť a odstráňte trávku okolo prekážok.
2. Počas používania krovínorezu nedržte iné časti okrem rukovätí.
3. Pri používaní krovínorezu sa vždy plne koncentrujte. Ak si potrebujete na krátky čas odpočinúť alebo zastaviť, umiestnite plyn do polohy pre voľnobeh.
4. Pri používaní krovínorezu dbajte na to, aby sa rotujúce časti nepriblížili k vašim nohám, nepracujte s rotujúcimi časťami krovínorezu nad úrovňou pása.

POZNÁMKY TÝKAJÚCE SA TRANSPORTU

1. Uistite sa, či máte nasadený kryt na noži.
2. Ak krovínorez prevážate, pevne ho zaistite proti pohybu. Netransportujte na bicykli alebo motocykli.
3. Počas transportu môže dochádzať k úniku paliva z nádrže, preto odporúčame pred každým transportom palivo vyprázdniť z nádrže.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI PRÁCI

1. Držte rukoväti krovínorezu pevne oboma rukami. Ak potrebujete krátku prestávku, dajte plyn do polohy na voľnobeh.
2. Nezabudnite pri práci vždy zachovávať stabilnú, vzpriamenú polohu.
3. Udržujte otáčky motora na úrovni, ktorá je potrebná na kosenie, a nikdy nezdvíhajte otáčky motora nad úroveň, ktorá je potrebná.
4. Pred vykonaním údržby vždy vypnite motor.
5. Ak sa nôž dostane do kontaktu s tvrdým predmetom, ihneď zastavte motor a skontrolujte nôž. Ak došlo k poškodeniu, vymeňte nôž za nový.
6. Nikdy sa za chodu motora nedotýkajte zapaľovacej sviečky alebo kábla zapaľovacej sviečky. Ak tak urobíte, hrozí úraz elektrickým prúdom.



7. Nikdy sa nedotýkajte tlmiča výfuku, zapalovacej sviečky alebo kovových dielov motora počas prevádzky motora alebo bezprostredne po jeho vypnutí. Ak tak urobíte, môže dôjsť k vážnemu popáleniu.



8. Ak ukončíte kosenie na jednom mieste a chcete pokračovať s prácou v inej oblasti, vypnite motor a otočte stroj tak, aby nože smerovali od vášho tela.



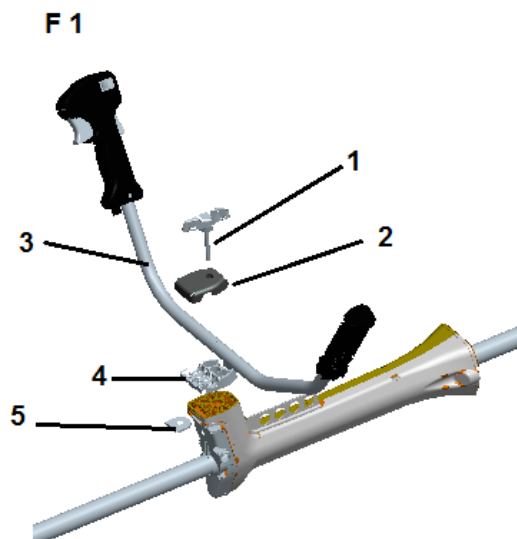
BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI ÚDRŽBE

1. Vykonávajte údržbu a kontroly popísané v tomto návode v pravidelných intervaloch. Ak sa musia niektoré diely vymeniť alebo sa musí vykonať oprava, ktorá nie je popísaná v tomto návode, obráťte sa na najbližší autorizovaný servis.
2. Za žiadnych okolností krovínorez nedemontujte alebo ho nejakým spôsobom neupravujte. Ak tak urobíte, hrozí poškodenie krovínorezu počas prevádzky a stroj nebude schopný riadne fungovať.
3. Pred vykonávaním akejkoľvek údržby alebo celkovej kontroly sa uistite, či ste motor vypli.
4. Pri brúsení, demontáži alebo opätovnej montáži noža vždy používajte správne nástroje a zariadenia, aby sa zabránilo poraneniu.
5. Pri výmene noža alebo akýchkoľvek iných dielov vždy používajte iba diely, ktoré boli schválené na použitie s krovínorezom.

MONTÁŽ RUKOVÄTI (F1)

Vsuňte rukoväť do držiaka rukoväti a upevnite ju riadne otáčacím dielom (F1)

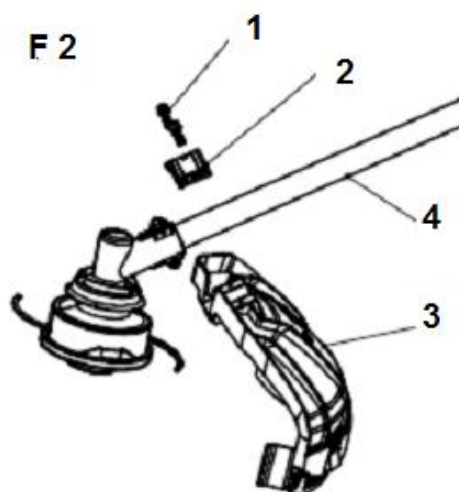
- (1) Upínacia skrutka
- (2) Držiak hornej rukoväti.
- (3) Rukoväť
- (4) Držiak spodnej rukoväti
- (5) Matica



MONTÁŽ BEZPEČNOSTNÉHO KRYTU (F2)

Pripevnite bezpečnostný kryt ku skriní prevodovky a zaistíte ho bezpečne sponou a 2 skrutkami (M6*20).

- (1) Skrutka
- (2) Spona
- (3) Bezpečnostný kryt
- (4) Hriadeľ



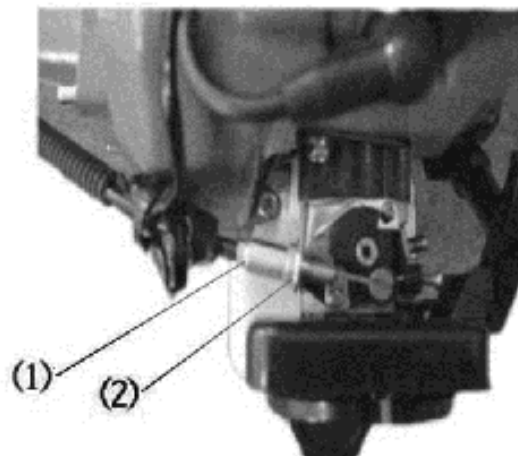
NASTAVENIE KÁBLA PLYNU (F3)

Po uvoľnení páčky plynu zatiahnite za kábel plynu. Normálna vôľa je 1 alebo 2 mm – merané na strane karburátora.

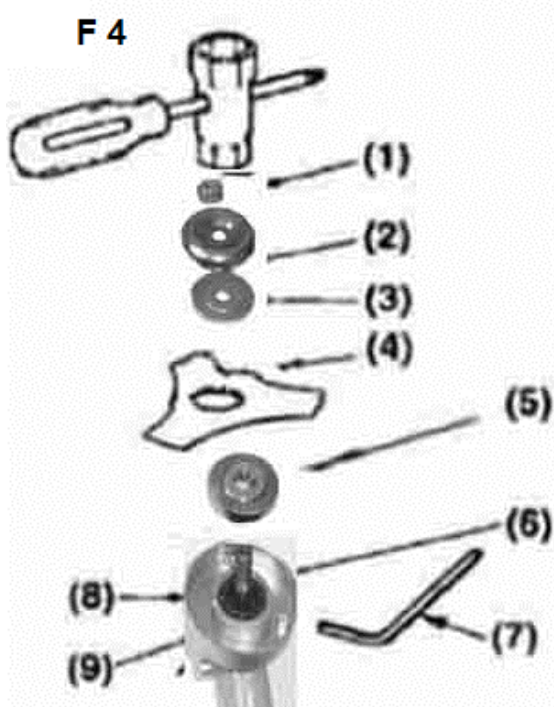
Ak je vôľa príliš malá alebo veľká. Odoberte kryt filtra vzduchu, povolte poistnú maticu a nastavte vôľu.

- (1) Nastavovacia matica
- (2) Poistná matica

F 3



MONTÁŽ KOVOVÉHO NOŽA (F4)

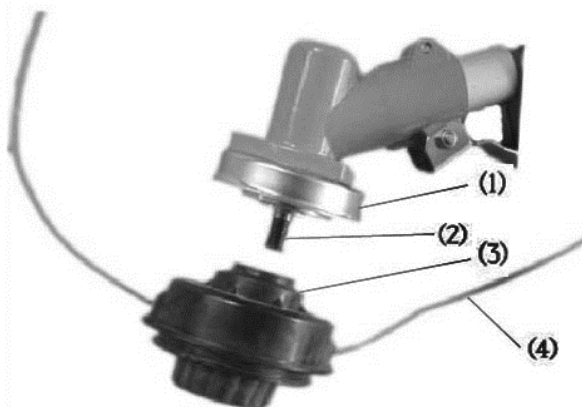


podložkou a podložkou.

- (1) Matica
- (2) Ochranná miska
- (3) Podložka
- (4) Nôž, trojzubý
- (5) Krúžok
- (6) Držiak
- (7) Imbusový kľúč
- (8) Vnútorňý držiak
- (9) Prevodová skriňa

1. Nastavte krúžok na hriadeľ prevodovky a upevnite ho priloženým kľúčom.
2. Nasadte nôž na vnútorňý držiak s písmenami smerom k prevodovej skrini a zladte riadne otvor noža s výstupkom vnútorňého držiaka.
3. Nastavte podložku na hriadeľ prevodovky dutým čelom k nožu.
4. Nasadte misku na podložku a zaistite ju skrutkou (s ľavým závitom), pružnou

F 5



3. Nasadte nylonovú strunu na skrutku a upevnite vnútorňý držiak pomocou imbusového kľúča a manuálne ju dotiahnite.

POZNÁMKA

Uschovajte zostávajúce skrutky a podložky.

INŠTALÁCIA STRUNOVEJ

HLAVY (F5)

- (1) Prevodová skriňa
- (2) Skrutka
- (3) Nylonový nôž
- (4) Nylonová struna

1. Nasadte správne vnútorňý držiak a podložku na hriadeľ prevodovky.
2. Priskrutkujte priložený držiak (M8, ľavý závit) na hriadeľ prevodovky a utiahnite ho kľúčom.

PALIVO

VAROVANIE

DÔLEŽITÉ



Benzín je veľmi horľavý. Pri manipulácii s palivom nefajčite a nepoužívajte otvorený oheň, nepohybujte sa v blízkosti zdrojov iskrenia.

- Pred spustením motora zotrite všetky zvyšky rozliateho paliva.
- Pred dopĺňaním paliva vypnite motor a nechajte ho vychladnúť.
- Nevstupujte s otvoreným ohňom do priestoru, kde manipulujete s palivom, alebo kde je palivo uskladnené.
- Nikdy nepoužívajte olej pre štvortaktné motory. Môže to spôsobiť zanesenie zapalovacej sviečky, blokovanie výfukového otvoru alebo viaznutie piestneho krúžku.

- Palivová zmes, ktorá sa nepoužívala 1 mesiac alebo dlhšie, môže zaniest' karburátor a znemožniť správnu funkciu motora. Nalejte zvyšné palivo do vzduchotesnej nádoby a uložte ho do tmavej a chladnej miestnosti.

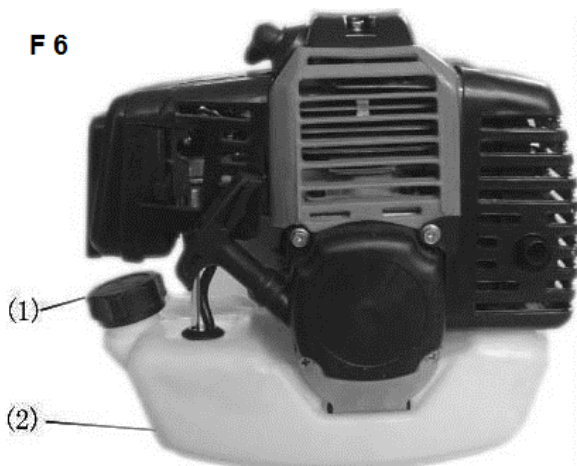
Smiešujte benzín (bezolovnatý) a kvalitný motorový olej pre dvojtaktné vysokootáčkové motory (napr. s označením API TC SAE 20W / 30, ISO VG 100 a pod.).

ODPORÚČANÝ ZMIEŠAVACÍ POMER - BENZÍN 40 : OLEJ 1

OBSLUHA

ŠTARTOVANIE MOTORA

F 6



VAROVANIE

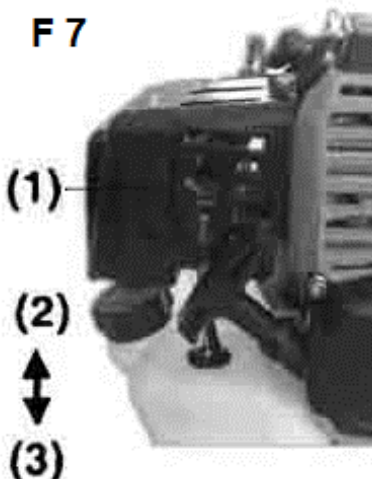
1. Pred spúšťaním motora skontrolujte celý stroj, či nie sú uvoľnené spojovacie diely alebo nedochádza k úniku paliva. Riadne skontrolujte montáž a bezpečné utiahnutie príslušenstva pre kosenie.

2. Položte stroj na rovnú pevnú plochu. Neumiestňujte nič do blízkosti rotujúcich dielov. (F6)

(1) Veko

(2) Palivová nádrž

F 7



(1) Páčka sýtiča

(2) Zatvorené

(3) Otvorené

Otočte veko palivovej nádrže, aby ste sa presvedčili, či je riadne upevnené.

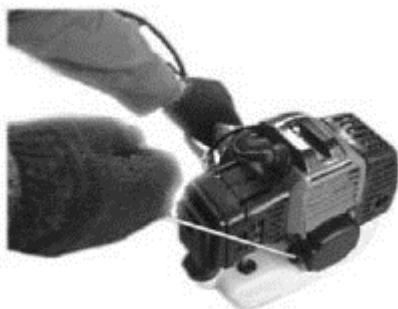
Otvorte ventil palivovej nádrže. (F7)

Nastavte páčku plynu do zatvorenej polohy. (F7)

POZNÁMKA

V prípade opätovného spúšťania ihneď po zastavení motora nastavte páčku sýtiča do otvorenej polohy.

F 8



Zatiahnite rýchlo za lanko štartéra, pritom pevne držte stroj. (F8)

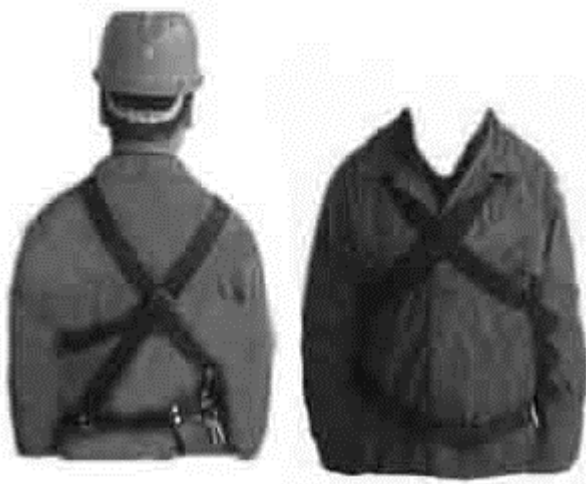
Po naštartovaní motora postupne otvárajte sýtič.

Nechajte motor v chode 2 až 3 minúty, aby došlo k jeho zahriatiu.

VYPNUTIE MOTORA

1. Vráťte páčku plynu do polohy pre voľnobeh.
2. Stlačte spínač motora.

F 9



UPEVNENIE POPRUHOV

1. Upevnite dodané popruhy. (F9)
2. Zapnite motor, vráťte páčku plynu do polohy pre minimálne otáčky a nasadte hák popruhov na závesnú časť zariadenia.

KOSENIE

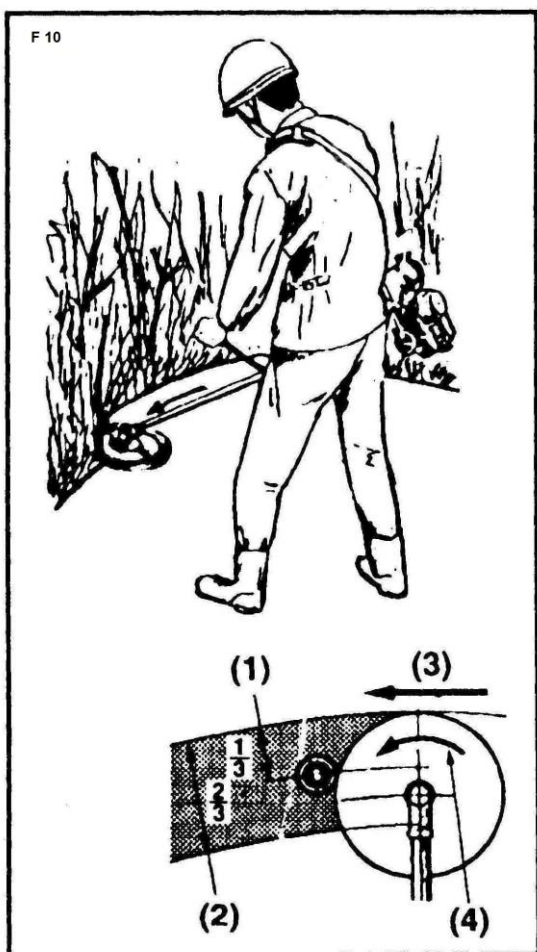
POUŽÍVANIE KOVOVÉHO NOŽA

- ☆ Pri kosení vždy pohybujte hlavou sprava doľava.
 - ☆ Kovový nôž kosí dobre od bodu vzdialeného 1/3 od hrany. Používajte tento rozsah na kosenie krovín, tuhej a hrubej buriny. Pri kosení mladej trávy môžete používať až 2/3 rozsahu od špičky noža.
 - ☆ Nastavte otáčky motora podľa koseného porastu. Mladú trávu koste pri stredných otáčkach, kroviny alebo tuhú a hrubú burinu koste pri vysokých otáčkach.
- (1) Pre vetvy a stromy
 - (2) Pre traviny a burinu
 - (3) Smer kosenia
 - (4) Smer otáčania

DÔLEŽITÉ

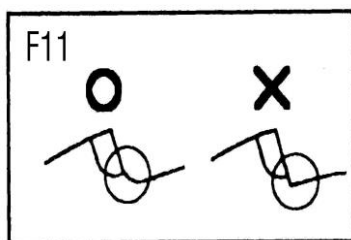
Práca pri nízkych otáčkach spôsobuje, že sa tráva, burina alebo vetvičky zachytia na nožoch, a tiež spôsobuje rýchlejšie opotrebenie hriadeľa a spojky.

POUŽÍVANIE NYLONOVEJ STRUNY



- ☆ Nylonová struna vyžaduje vyšší výkon. Otáčky motora by mali byť cca o 50 % vyššie než pri použití kovového noža.
- ☆ Nylonová struna kosí trávu energiou otáčania struny. Ak sa pokúsíte kosť trávu v celej dĺžke struny, otáčky sa znížia v dôsledku odporu a to neumožňuje dobré kosenie. V prípade vysokého odporu oddiaľte nylonovú strunu od trávy, umožníte vyššie otáčky a koste po malých množstvách trávy.
- ☆ Ak sa pokúsíte kosť trávu kývavým pohybom v opačnom smere (zľava doprava), odseknuté kúsky budú odlietavať v smere od vášho tela.

ÚDRŽBA



ŽACÍ NŮŽ

☆Naostrite všetky rezné hrany a zaistite, aby spodný roh bol zaoblený. (F11)

☆V prípade použitia brúsky nechladte nôž vodou.

PO KAŽDÝCH 25 HODINÁCH PRÁCE

VZDUCHOVÝ FILTER



Skontrolujte a vyčistite vložku filtra v teplej mydlovej vode. Pred inštaláciou ju celkom vysušte. Ak je vložka zlomená alebo deformovaná, vymeňte ju za novú. (F12)

- (1) Kryt
- (2) Svorka
- (3) Vložka
- (4) Sito
- (5) Teleso

DÔLEŽITÉ

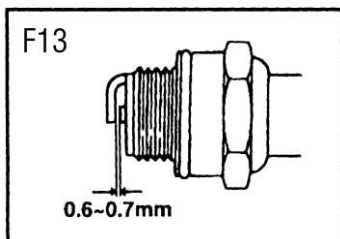
Upchatý vzduchový filter môže zvýšiť spotrebu paliva pri znížení výkonu motora. Prevádzka krovínorezu bez vzduchového filtra alebo s deformovanou filtračnou vložkou spôsobí rýchle zničenie motora.

PALIVOVÝ FILTER

Vytiahnite filter z palivového otvoru pomocou malého drôteného háčika. Odpojte zostavu filtra od palivovej rúrky a vyvlečte poistný krúžok s cieľom demontáže. Vyčistite komponenty benzínom.

DÔLEŽITÉ

Upchatý palivový filter môže spôsobiť zlé zvyšovanie otáčok motora.



ZAPAĽOVACIA SVIEČKA

Demontujte a skontrolujte zapaľovaciu sviečku a v prípade potreby očistite elektródy kefou.

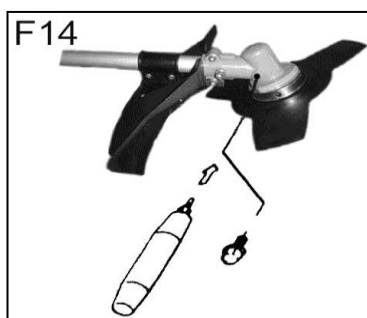
Vzdialenosť medzi kontaktmi zapaľovacej sviečky by mala byť nastavená na 0,6 – 0,7 mm. (F13)

CHLADIACI OTVOR NASÁVANÉHO VZDUCHU

☆ Skontrolujte chladiaci otvor nasávaného vzduchu a priestor okolo chladiacich rebier valca a odstráňte všetok odpad, ktorý sa prichytil na krovínoreze.

DÔLEŽITÉ

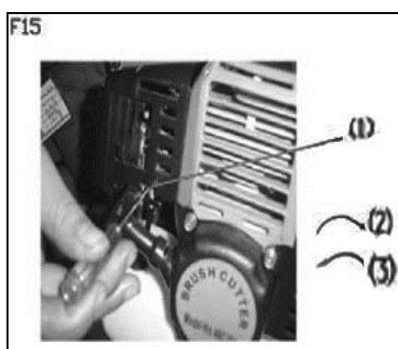
Pri zanedbaní tejto údržby hrozí, že sa tlmíč výfuku prehreje a spôsobí prehriatie krovínorezu.



PREVODOVÁ SKRIŇA

Doplňte viacúčelový mazací tuk každých 20 hodín používania. Demontujte držiaky noža, aby sa umožnil výstup starého mazacieho tuku. (F14)

SKRUTKA NASTAVOVANIA VOĽNOBEHU (F15)



Toto je skrutka, ktorou sa nastavujú otáčky motora, ak je páčka plynu nastavená do polohy pre minimálne otáčky. Pri otáčaní doprava (v smere pohybu hodinových ručičiek) sa otáčky zvyšujú a pri otáčaní doľava (proti smeru pohybu hodinových ručičiek) sa otáčky znižujú. V prípade, že sa nože naďalej otáčajú alebo sa motor zastaví, keď páčku plynu vrátite úplne do východiskovej polohy, opätovne nastavte.

- (1) Nastavovacia skrutka voľnobehu
- (2) Vysoké
- (3) Nízke

ÚDRŽBA PRED USKLADNENÍM

1. Odstráňte kefou zo zariadenia všetky nečistoty, skontrolujte na poškodené diely. Ak zistíte akékoľvek znečistenie, zaistíte úplnú opravu pred ďalším používaním.
2. Odstráňte palivo z nádrže, povoľte vypúšťací skrutku plavákovkej komory s cieľom vypustenia paliva, spustíte motor a nechajte ho v chode, až sa sám zastaví.
3. Vyskrutkujte zapaľovaciu sviečku a vstreknite do motora 1 – 2 cm³ oleja pre dvojtaktné motory. Zatiahnite 2- až 3-krát za štartovacie lanko, nasadte sviečku späť a zastavte v polohe kontrakcie.
4. Aplikujte antikorozy olej na kovové diely, ako napr. lanko plynu, nasadte kryt na nôž a uložte ho vnútri, zabráňte prístupu vlhkosti.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Prípád 1. Problémy so štartovaním

| KONTROLA | PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA | ODSTRÁNENIE PROBLÉMU |
|------------------------------------|--|---|
| palivová nádrž | → nesprávne palivo | → vypustiť a použiť správne palivo |
| palivový filter | → palivový filter je upchatý | → vyčistiť |
| nastavovacia skrutka karburátora | → mimo bežného rozsahu | → nastaviť na bežný rozsah |
| zapaľovacia sviečka (nedáva iskru) | → zapaľovacia sviečka je znečistená/vlhká → nesprávny odtrh zapaľovacej sviečky | → vyčistiť/vysušiť → opraviť (ODTRH: 0,6 – 0,7 mm) |
| zapaľovacia sviečka | → odpojená | → pripojiť |

Prípád 2. Motor je možné naštartovať, ale nezostane v chode, problémy s opätovným naštartovaním

| KONTROLA | PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA | ODSTRÁNENIE PROBLÉMU |
|--------------------------------------|--------------------------------|---|
| palivová nádrž | → nesprávne alebo staré palivo | → vypustiť a použiť správne palivo |
| nastavovacia skrutka karburátora | → mimo bežného rozsahu | → nastaviť na bežný rozsah |
| tlmič výfuku, valec (výfukový kanál) | → nahromadený karbón | → zverte opravu špecializovanému servisu |
| vzduchový filter | → zanesenie prachom | → vyfúkať vzduchom alebo vyprať |
| rebrá valca, kryt ventilátora | → zanesenie prachom | → konzultujte so špecializovaným servisom |

Ak zariadenie vyžaduje ďalšiu údržbu alebo servis, obráťte sa na autorizovaný servis vo vašom regióne.

Ochrana životného prostredia



Likvidácia

Tento projekt je vybavený označením separovaného zberu a triedenia odpadov z elektrického a elektronického zariadenia (WEEE). To znamená, že pri recyklácii a demontáži tohto zariadenia je nevyhnutné dodržiavať požiadavky Európskej smernice 2002/96/ES, aby sa znížil nepriaznivý vplyv na životné prostredie.

Podrobné informácie vám poskytnú váš miestny alebo regionálny správny orgán.

Elektronika, ktorá nebola odovzdaná a príslušným spôsobom roztriedená, môže ohrozovať životné prostredie a zdravie ľudí v dôsledku obsahu škodlivých látok.

Záznamy o servisných prehliadkach

Servisná prehliadka sa vykonáva iba v autorizovanom servisnom stredisku, na náklady zákazníka.

| Dátum servisnej prehliadky | Dátum nasledujúcej servisnej prehliadky | Pečiatka servisu | Vykonané práce |
|----------------------------|---|------------------|----------------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

Záznamy o záručných opravách

| Dátum prijatia | Dátum opravy | Pečiatka servisu | Popis poruchy a vykonanej práce |
|----------------|--------------|------------------|---------------------------------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

Zoznam autorizovaných servisných stredísk nájdete na www.garland.cz.



Záručný list

Obsah a podmienky záruky

Na výrobky dodávané na trh firmou Garland distributor, s. r. o., je poskytovaná záruka v dĺžke 24 mesiacov v súlade s ustanovením § 619-627 občianskeho zákonníka. Nárok z poskytovanej záruky, spôsob ich uplatnenia a riešenie stanoví podrobne reklamačný poriadok. Na výrobky zn. GTM Professional je poskytovaná predĺžená záruka 4 roky.

Platnosť predĺženej záruky je podmienená každoročnou servisnou prehliadkou v autorizovanom servise, ktorú si zákazník hradí sám. Na predĺženú záruku, ktorá je poskytovaná nad rámec zákonnej záručnej lehoty sa nevzťahuje 30-dňová lehota na vybavenie reklamácie. Záručná lehota začína plynúť dňom predaja vyznačenom v tomto záručnom liste.

Záručné podmienky sa vzťahujú iba na chyby konštrukčné, či chyby materiálu. O tom, či ide o takúto chybu, je oprávnené rozhodnúť iba servisné stredisko, ktoré má s Garland distributor, s. r. o., uzatvorenú servisnú zmluvu. Zo záruky sú vybrané všetky diely a súčasti podliehajúce pri používaní prirodzenému opotrebeniu alebo pri ktorých v dôsledku používania dochádza k zmene alebo zániku požadovaných vlastností. Tým sa rozumie všetky pohybujúce sa časti stroja, ako napr. nože, súkolesie prevodoviek, klinové remene, kladky, ložiská, pojazdové kolesá, štartovacie mechanizmy, spúšťacie spojky kosenia, ovládacie lanká, rotory, strunové hlavy, ich súčasti, reťaze motorových pil a všetky ďalšie pohybujúce sa diely... Do tejto skupiny patria tiež preťažené elektromotory, uhlíky elektromotor., akumulátory, palivové, či vzduchové filtre, brzdové obloženia... atď.

Záruka sa ďalej nevzťahuje na opotrebenie spôsobené zvyčajným používaním výrobku a ďalej na chyby spôsobené jeho nesprávnym a neodborným používaním a zaobchádzaním. Kratšiu životnosť výrobku nie je možné považovať za chybu. Za nesprávne používanie a zaobchádzanie (hlavne montáž, uvedenie do prevádzky, vlastné použitie, uskladnenie, údržbu) sa považuje prípad, keď nebol braný zreteľ na návod na obsluhu, všeobecne záväzné predpisy pre prácu s výrobkom a všeobecne známe a uznávané pravidlá pre zaobchádzanie s obdobnými predmetmi a tiež prípad, keď výrobok nebol predložený na pravidelnú servisnú prehliadku. Obdobne je hodnotený aj prípad pokusu o neodbornú opravu nad rámec odporúčanej údržby alebo vykonania takejto opravy.

Zo záruky sú ďalej vyňaté prípady, keď sa použil nepôvodný náhradný diel, alebo ak bola vykonaná zmena na výrobku bez súhlasu predávajúceho a pri chybách spôsobených neodborným skladovaním tovaru. Záruka sa nevzťahuje na chyby výrobku, jednotlivých dielov alebo súčastí, ktoré boli spôsobené vonkajším pôsobením – napríklad vonkajším vplyvom mechanickým, chemickým, elektrickým alebo iným, chyby vzniknuté poškodením pri preprave a doprave výrobku, chyby vzniknuté v dôsledku vyššej moci, havárie a zavinenia tretej osoby.

Ak nebude pri oprave nájdená chyba spadajúca do záruky, hradí náklady spojené s výkonom servisného technika vlastník zariadenia.

Pri zistení poruchy je zákazník povinný ihneď stroj odstaviť a kontaktovať predajcu, u ktorého stroj kúpil a dohovoriť sa s ním na ďalšom postupe vybavenia reklamácie.

Pri uplatňovaní nárokov predložte predajný doklad, ktorý by mal obsahovať údaje ako záručný list (aspoň značku, model a sériové číslo stroja) alebo tento záručný list opatrený dátumom predaja a pečiatkou predajcu. Overte si, či súhlasí označenie a číslo výrobku s údajmi na záručnom liste. Pri tovare kúpenom v obchodných reťazcoch odporúčame nechať si vyplniť a potvrdiť záručný list na oddelení informácií príslušného marketu.

Výrobok odovzdávajte do opravy iba kompletný so všetkými súčastami a príslušenstvom a riadne vyčistený. Z výrobku, ktorý prípadne budete do opravy zasielať, vylejte nespotrebovanú palivovú zmes a olej, riadne ho zabaľte (najlepšie do pôvodného obalu). Škody spôsobené nedostatočným zabalením zásielky nie je možné uznať ako chyby v rámci záručných podmienok!!!

Na prevádzku výrobkov používajte iba odporúčané palivo, oleje, príslušenstvá a originálne náhradné diely.

Na motory Briggs Stratton, Honda a Kohler platí záručná lehota podľa záručných podmienok Briggs Stratton, Honda a Kohler.

Výrobok Typ

Výrobné č. Modelové č.

Deň predaja

Pečiatka predajcu

Zákazník bol oboznámený s návodom, používaním a obsluhou stroja a bol upozornený na skutočnosť, že ak sa výrobok používa na iný ako bežný spotrebiteľský účel, napr. na podnikanie alebo komerčné využitie, je nutné predložiť výrobok na pravidelnú servisnú prehliadku (prvú po troch mesiacoch a ďalšiu 1x za 6 mesiacov od dátumu predaja) počas trvania záručnej lehoty. Servisná prehliadka sa vykonáva na náklady zákazníka.

Meno a adresa zákazníka

.....

IČO: DIČ:

podpis zákazníka

Pre elektrické a elektronické nástroje označené týmto symbolom (na výrobku, obale či v dokumentácii) platí:



S výrobkom nie je možné zaobchádzať ako s odpadom z domácnosti, a preto ho neodhadzujte do odpadkového koša či kontajnera na zmiešaný komunálny odpad. Výrobok je potrebné odložiť v príslušnom mieste spätného odberu na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením riadnej likvidácie výrobku pomôžete predísť potenciálnym negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by sa mohli prejavovať v prípade likvidácie tohto výrobku nevhodným spôsobom. Podrobnejšie informácie o miestach spätného odberu tohto výrobku si vyžiadajte na vašom obecnom úrade, od firmy zaoberajúcej sa likvidáciou domového odpadu alebo v predajni, kde ste výrobok kúpili.

Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Motorsense mit Benzinmotor
Modell: RPB 520



Hersteller:

GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 50601 Jičín, Tschechische Republik

HINWEIS




Lesen Sie sich vor der Verwendung unserer Motorsense diese Anleitung sorgfältig durch, damit Sie die richtige Verwendung Ihrer Motorsense verstehen.

Bewahren Sie diese Anleitung in Reichweite auf.

Spezifikation der Maschine

| | | |
|---|---------------------------------|---|
| Modell | | RPB 520 |
| Trockengewicht [kg] | | 7,4 |
| Motor | Modell | 2-Takt-Benzinmotor |
| | Hubraum [cm³] | 51,7 |
| | Max. Leistung [kW/HP] | 1,5/2 |
| | Kraftstoff | Mischung (Benzin 40 : Öl 1) |
| | Schneidmesser | Durchmesser 25,5 cm / 3 Zähne / Bohrung 25,4 mm |
| | Schneidsehe | 2x2,4 mm, Breite 42 cm |
| Kraftstoffbehälterinhalt [l] | | 1,32 |
| Drehrichtung des Kopfs | | Gegen den Uhrzeigersinn (aus Sicht des Bedienungspersonals) |
| Akustischer Schalldruckpegel LpA: 98 dB(A), K=3 dB(A) | | |
| Akustische Schalldruckleistung LwA: 114 dB(A) | | |
| Vibrationen am Handgriff: 7,5 m/s², K=1,5 m/s² | | |

SICHERHEIT AN ERSTER STELLE

 Die bei den Warnhinweisen aufgeführten Anweisungen in dieser Anleitung betreffen kritische Punkte, die mit dem Ziel betrachtet werden müssen, eine mögliche ernsthafte Verletzung vorzubeugen. Deshalb lesen Sie sich im Interesse der eigenen Sicherheit alle Anweisungen sorgfältig durch und richten Sie sich nach ihnen.

BEMERKUNGEN ZU DEN WARNSYMBOLEN IN DIESER ANLEITUNG

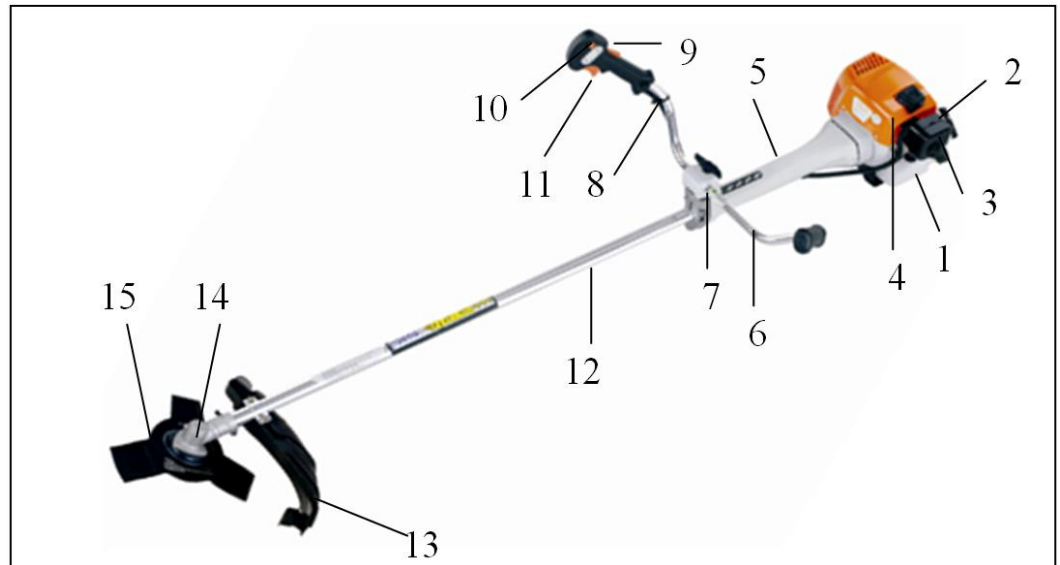
WARNUNG Dieses Symbol bezeichnet Anweisungen, die eingehalten werden müssen, damit Unfällen vorgebeugt wird, die als Folge eine ernsthafte oder tödliche Verletzung haben könnten.

WICHTIG Dieses Symbol bezeichnet Anweisungen, die eingehalten werden müssen, damit mechanischen Defekten, Störungen oder Beschädigungen vermieden werden.

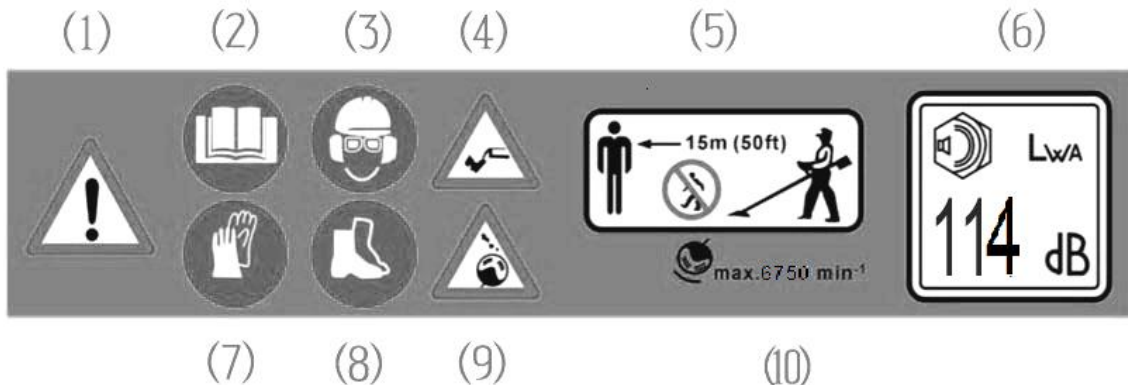
BEMERKUNG Dieses Symbol bezeichnet Ratschläge und Anweisungen, die bei der Arbeit mit diesem Produkt nützlich sind.

BESCHREIBUNG DER MASCHINE

1. Kraftstofftank
2. Starter
3. Luftfilter
4. Motorabdeckung
5. Handgriffabdeckung
6. Handgriff
7. Handgriffhalter
8. Gaszug
9. Gasbremse
10. Motorschalter
11. Gashebel
12. Welle
13. Messerabdeckung
14. Getriebegehäuse
15. Schneidmesser



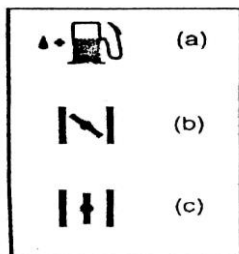
WARNSCHILDER AN DER MASCHINE



- (1) Warnung!
- (2) Lesen Sie sich vor der Verwendung dieses Geräts die Bedienungsanleitung durch.
- (3) Verwenden Sie einen Helm, eine Schutzbrille und einen Gehörschutz.
- (4) Wenn sich das Messer oder der Trimmerkopf dreht, halten Sie die Füße in einer sicheren Entfernung vom Messer oder dem Trimmerkopf.
- (5) Sichern Sie ab, dass in der Umgebung stehende Personen sich mindestens in einer Entfernung von 15 m von der Motorsense befinden.
- (6) Die akustische Schalldruckleistung entspricht der Norm 2000/14/EC.
- (7) Verwenden Sie für den Schutz Ihrer Hände Arbeitshandschuhe.
- (8) Verwenden Sie für den Schutz Ihrer Füße Sicherheitsschuhe.
- (9) Halten Sie Ihre Hände in einer ausreichenden Entfernung von rotierenden Teilen, wenn sich das Messer oder der Trimmerkopf dreht.
- (10) Maximal erlaubte Drehzahl des Trimmers.

AN DER MASCHINE VERWENDETES SYMBOLE

Aufgrund der Erhöhung der Arbeitssicherheit und der Wartung befinden sich am Gerät Symbole. Bedienen Sie dieses Gerät in Übereinstimmung mit der Bedeutung der aufgeführten Symbole, vermeiden Sie Irrtümer.



(a). Öffnung für das Einfüllen der Mischung „BENZIN UN ÖL“

POSITION: DECKEL DES KRAFTSTOFFTANKS

(b). Schließrichtung des Choke

POSITION: ABDECKUNG DES LUFTFILTERS

(c). Öffnungsrichtung des Choke

POSITION: ABDECKUNG DES LUFTFILTERS

SICHERHEITSMASSNAHMEN

VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS



a) Lesen Sie sich sorgfältig die Bedienungsanleitung durch, damit Sie verstehen, wie die Maschine richtig zu bedienen ist.

b) Dieses Produkt wurde für das Mähen von Rasen konstruiert und sollte nie zu anderen Zwecken verwendet werden.



c) Verwenden Sie diese Motorsense niemals unter Einfluss von Alkohol, Arzneimitteln sowie anderen Rauschmitteln, wenn Sie erschöpft oder unausgeschlafen sind oder wenn Sie nicht fähig sein müssen, die Motorsense in richtiger und sicherer Weise zu bedienen.



d) Vermeiden Sie den Betrieb des Motors in Innenräumen. Die Abgase beinhalten schädliches Kohlenmonoxid.

e) Verwenden Sie Ihre Motorsense niemals unter den unten beschriebenen Umständen:



1) Wenn der Untergrund rutschig ist oder Bedingungen herrschen, die es nicht ermöglichen, eine stabile Stellung bei der Verwendung der Motorsense zu halten.

2) In der Nacht oder in Situationen, wo eine verringerte Sichtbarkeit herrscht.

3) Während Regen oder jederzeit, wenn die Bedingungen es bewirken können, dass eine Verwendung des Produkts nicht sicher ist.

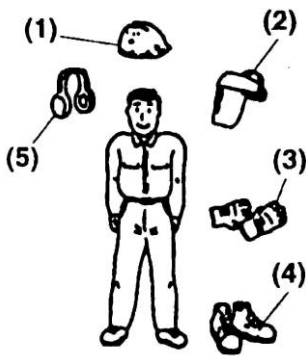
f) Wenn Sie dieses Produkt zum ersten Mal verwenden, lassen Sie sich vor dem Beginn der Arbeiten erklären, wie die Motorsense richtig zu bedienen ist.

g) Unzureichender Schlaf, Ermüdung oder physische Erschöpfung können eine geringere Aufmerksamkeit zur Folge haben und dies kann Unfälle und Verletzungen verursachen. Begrenzen Sie den Zeitraum, während dessen die Motorsense dauerhaft verwendet auf max. 30~40 Minuten am Stück und halten Sie zwischen den Arbeitsaktivitäten eine Pause in einer Länge von 10~20 Minuten ein. Es wird hinsichtlich der Sicherheit ebenfalls empfohlen, dass die Gesamtzeit, die der Arbeit mit dieser Maschine gewidmet wird, nicht 2 Stunden/Woche übersteigt.

h) Vergessen Sie nicht, diese Anleitung so aufzubewahren, dass Sie sie jederzeit einsehen können.

i) Vergessen Sie nicht, diese Anleitung zu dieser Maschine beizulegen.

j) Lassen Sie niemals irgendjemanden, der nicht fähig ist, die in dieser Anleitung aufgeführten Anweisungen völlig zu verstehen, diese Motorsense verwenden.



ARBEITSAUSSTATTUNG UND KLEIDUNG

A) Verwenden Sie bei der Verwendung der Motorsense eine geeignete Bekleidung und Schutzmittel.

- (1) Schutzhelm
- (2) Schutzbrille oder einen anderen Gesichtsschutz
- (3) Starke Arbeitshandschuhe
- (4) Arbeitsschuhe mit einer rutschhemmenden Sohle
- (5) Gehörschutz

B) Verwenden Sie niemals die Motorsense, wenn Sie lose Kleidung, offene Schuhe tragen oder wenn Sie Barfuß sind.



WARNUNG HINSICHTLICH DER HANDHABUNG VON KRAFTSTOFF



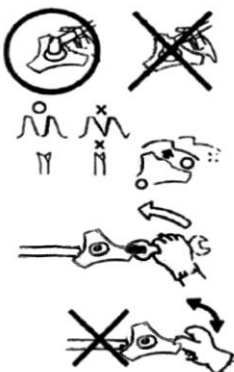
a) Der Motor dieses Produkts ist für den Betrieb mit einem Kraftstoffgemisch konstruiert, das hoch brennbares Benzin enthält. Sie sollten niemals Kanister mit Kraftstoff an einem Ort lagern oder den Kraftstofftank auffüllen, wo sich ein Boiler, ein Ofen, Brennholz, elektrische Funken, ein Schweißbogen oder eine andere Wärmequelle oder ein Feuer befindet, die den Kraftstoff entzünden können.

b) Schalten Sie vor dem Auffüllen des Kraftstofftanks immer den Motor aus und lassen Sie ihn abkühlen. Nähern Sie sich unter keinen Umständen der Motorsense mit einer offenen Flamme oder einer anderen Funkenquelle.

c) Wenn es während des Auffüllens zu einem Verschütten von Kraftstoff kommt, wischen Sie den verschütteten Kraftstoff vor einem wiederholten Start des Motors mit einem trockenen Lappen ab.

d) Schrauben Sie nach dem Auffüllen des Kraftstoffs den Tankdeckel fast auf den Kraftstofftank, tragen Sie die Motorsense vor dem Start des Motors an einen Ort, der 3 m oder mehr von der Stelle des Nachfüllens des Kraftstoffs entfernt ist.

KONTROLLE VOR DER VERWENDUNG DER MOTORSENSE



a) Schauen Sie sich vor Beginn von Arbeiten sorgfältig um, damit Sie eine Übersicht über die Form des Geländes oder des Rasens erhalten, der gemäht werden soll, und ob sich nicht irgendwelche Hindernisse hier befinden, die während der Arbeit im Weg stehen können, und entfernen Sie sämtliche Hindernisse, bei denen das möglich ist.

b) Ein Bereich im Umfang von 15 m sollte von Personen, welche die Motorsense verwenden, als Gefahrenbereich angesehen werden, den während der Arbeiten mit der Motorsense niemand betreten sollte.

c) Vergewissern Sie sich vor Beginn der Arbeiten, dass keine Schrauben

oder Bolzen gelöst sind, dass es nicht zu einem Verlust von Kraftstoff kommt, oder sich an der Maschine keine Risse, Einbeulungen oder irgendwelche anderen Probleme auftreteten, die einen Einfluss auf die Arbeitssicherheit haben könnten. Kontrollieren Sie insbesondere sorgfältig, dass sich kein Defekt am Messer oder dem Trimmerkopf befindet.

d) Verwenden Sie niemals Messer, die verbogen, deformiert, gebrochen, abgebrochen oder in irgendeiner Weise beschädigt sind.

e) Halten Sie das Messer immer scharf.

f) Vermeiden Sie Schnittkanten, halten Sie die Endkanten scharf.

g) Kontrollieren Sie die Schraube, die das Messer befestigt und überzeugen Sie sich, dass sich das Messer frei ohne abnormale Lärmentwicklung dreht.

BEMERKUNGEN BEZÜGLICH DES MOTORSTARTS



1. Schauen Sie sich ordentlich um und vergewissern Sie sich, dass sich in einem Bereich von 15 m um die Motorsense keine Hindernisse befinden.

2. Legen Sie die Motorsense auf den Boden auf eine saubere ebene Fläche und halten Sie sie so fest, dass das Messer und auch nicht der

Gashebel beim Starten des Motors mit irgendeinem Hindernis in Berührung kommen.

3. Stellen Sie beim Start des Motors den Gashebel in die Stellung für den Leerlauf.

4. Wenn sich nach dem Start des Motors das Messer auch nach der vollständigen Verringerung des Gas ständig dreht, schalten Sie den Motor aus und kontrollieren Sie den Gaszug.

SICHERHEITSMASSNAHMEN GEGEN EINEN RÜCKSTOSS

Wenn das sich drehende Messer Kontakt mit einem festen Gegenstand in einem kritischen Bereich bekommt, kann es zu einem Rückstoß kommen. Das Ergebnis kann sein, dass das Bedienungspersonal die Kontrolle über das Gerät verliert, was eine ernsthafte Verletzung verursachen kann.

Halten Sie für die Einschränkung von einem Rückstoß unbedingt die unten aufgeführten Sicherheitsmaßnahmen ein.

1. Säubern Sie vor Beginn der Arbeiten den Arbeitsbereich und entfernen Sie das Gras um Hindernisse.

2. Halten Sie während der Verwendung die Motorsense nicht an anderen Teilen außer dem Handgriff.

3. Konzentrieren Sie sich bei der Verwendung der Motorsense immer vollständig. Wenn Sie für einen kurzen Zeitraum eine Pause machen oder anhalten möchten, stellen Sie das Gas in die Position für den Leerlauf.

4. Achten Sie bei der Verwendung der Motorsense darauf, dass sich rotierende Teile nicht Ihren Füßen nähern, arbeiten Sie nicht mit rotierenden Teilen der Motorsense über dem Niveau der Taille.

BEMERKUNGEN BEZÜGLICH DES TRANSPORTS

1. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Abdeckung auf das Messer montiert haben.

2. Wenn Sie die Motorsense transportieren, sichern Sie sie fest gegen eine Bewegung. Führen Sie keinen Transport auf dem Fahrrad oder einem Motorrad durch.

3. Während des Transports kann es zu einem Verlust von Kraftstoff aus dem Tank kommen, wir

empfehlen, vor einem Transport den Kraftstoff aus dem Tank zu entfernen.

SICHERHEITSMASSNAHMEN BEI DER ARBEIT

1. Halten Sie den Handgriff der Motorsense mit beiden Händen fest. Wenn Sie eine kurze Pause benötigen, stellen Sie das Gas in die Position für den Leerlauf.
2. Vergessen Sie bei der Arbeit nicht, eine stabile, aufrechte Haltung einzunehmen.
3. Halten Sie die Drehzahl des Motors auf einem Niveau, das zum Mähen notwendig ist und heben Sie die Drehzahl des Motors niemals auf ein Niveau an, das nicht notwendig ist.
4. Schalten Sie vor der Durchführung einer Wartung immer den Motor aus.
5. Halten Sie sofort den Motor an, wenn das Messer mit einem harten Gegenstand in Kontakt kommt und kontrollieren Sie das Messer. Wenn es zu einer Beschädigung kam, tauschen Sie das Messer in ein neues aus.



6. Berühren Sie niemals während des Betriebs des Motors die Zündkerzen oder das Zündkerzenkabel. Wenn Sie dies unternehmen, droht ein Unfälle durch elektrischen Strom.



7. Berühren Sie niemals den Schalldämpfer des Auspuffs, die Zündkerzen oder die Metallteile des Motors während des Betriebs des Motors oder unmittelbar nach dessen Ausschalten. Es kann zu ernsthaften Verbrennungen kommen, wenn Sie das tun.



8. Schalten Sie den Motor aus und drehen Sie die Maschine so, dass das Messer von Ihrem Körper weg zeigt, wenn Sie das Mähen an einer Stelle beenden und die Arbeit in einem anderen Bereich fortführen möchten.

SICHERHEITSMASSNAHMEN BEI DER WARTUNG

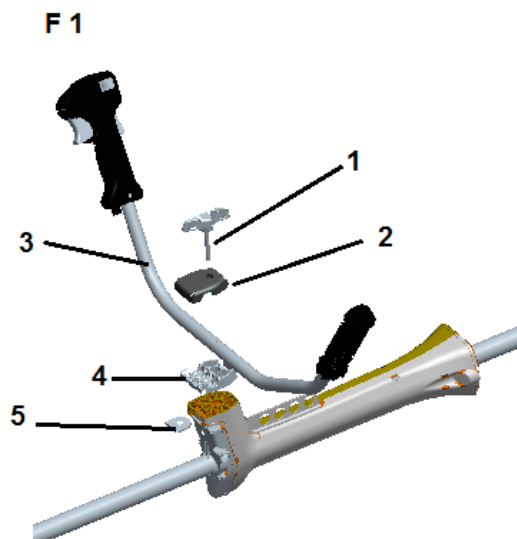
1. Führen Sie die in dieser Anleitung beschriebene Wartung und Kontrolle in regelmäßigen Intervallen durch. Wenden Sie sich an die nächste autorisierte Werkstatt, wenn einige Teile ausgetauscht werden müssen oder eine Reparatur durchgeführt werden muss, die nicht in dieser Anleitung beschrieben ist.
2. Demontieren Sie die Motorsense unter keinen Umständen oder passen Sie sie in irgendeiner Weise an. Wenn Sie dies unternehmen, droht eine Beschädigung der Motorsense während des Betriebs und die Maschine wird nicht ordentlich funktionieren können.
3. Vergewissern Sie sich vor jeder Durchführung irgendeiner Wartung oder einer kompletten Kontrolle, dass Sie den Motor ausgeschaltet haben.
4. Verwenden Sie beim Schleifen, der Demontage oder der wiederholten Montage der Messer immer die richtigen Werkzeuge und Vorrichtungen, damit Sie eine Verletzung verhindern.
5. Verwenden Sie beim Austausch des Messers oder irgendwelcher sonstigen Teile immer nur Teile, die für die Verwendung mit der Motorsense genehmigt wurden.

MONTAGE DES HANDGRIFFS

(F1)

Schieben Sie den Handgriff in den Handgriffhalter und befestigen Sie ihn ordentlich mit dem Drehknopf (F1)

- (1) Spannschraube
- (2) Halter des oberen Handgriffs.
- (3) Handgriff
- (4) Halter des unteren Handgriffs
- (5) Mutter

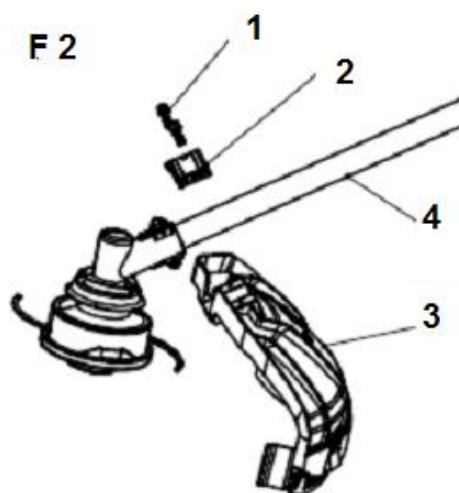


MONTAGE DER

SICHERHEITSABDECKUNG (F2)

Befestigen Sie die Sicherheitsabdeckung zum Getriebegehäuse und sichern Sie sie sicher mit der Klammer und 2 Schrauben (M6x20).

- (1) Schraube
- (2) Klammer
- (3) Sicherheitsabdeckung
- (4) Welle



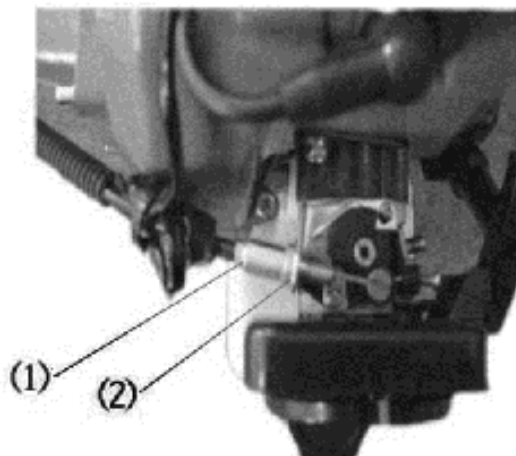
EINSTELLUNG DES GASZUGS (F3)

F 3

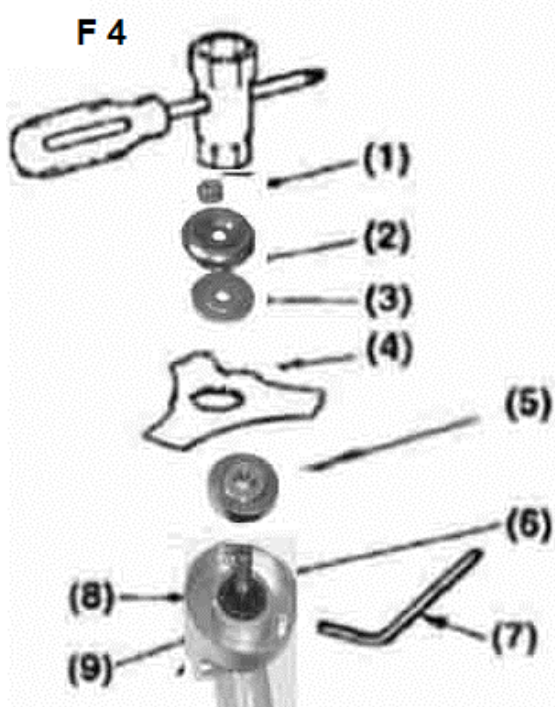
Nach der Freigabe des Gashebels ziehen Sie am Gaszug. Das normale Spiel beträgt 1 oder 2 mm, gemessen auf der Vergaserseite.

Wenn das Spiel zu klein oder zu groß ist. Entnehmen Sie die Luftfilterabdeckung, lösen Sie die Sicherungsmutter und stellen Sie das Spiel ein.

- (1) Einstellmutter
- (2) Sicherungsmutter



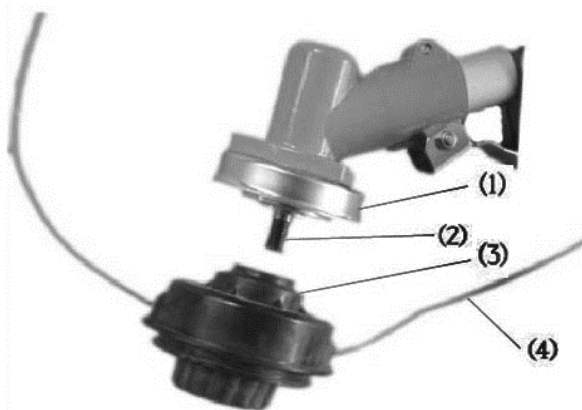
MONTAGE DES METALLMESSERS (F4)



- (1) Mutter
- (2) Schutzscheibe
- (3) Unterlegscheibe
- (4) Messer mit drei Zähnen
- (5) Ring
- (6) Halter
- (7) Inbusschlüssel
- (8) Innerer Halter
- (9) Getriebegehäuse

1. Setzen Sie den Ring auf die Getriebewelle und befestigen Sie ihn mit dem beigelegten Schlüssel.
2. Setzen Sie das Messer auf den inneren Halter mit den Buchstaben nach unten zum Getriebegehäuse und bringen Sie die Öffnung des Messers mit dem Vorsprung des inneren Halters in Übereinstimmung.
3. Setzen Sie die Unterlegscheibe auf die Getriebewelle mit der hohlen Stirnseite zum Messer.
4. Setzen Sie die Schutzscheibe auf die Unterlegscheibe und sichern Sie sie mit der Schraube (mit Linksgewinde), der Federsicherung und der Unterlegscheibe.

F 5



INSTALLATION DES TRIMMERKOPFS (F5)

- (1) Getriebegehäuse
 - (2) Schraube
 - (3) Nylonmesser
 - (4) Nylonfaden
1. Setzen Sie richtig den inneren Halter und die Unterlegscheibe auf die Getriebewelle.
 2. Schrauben Sie den beigelegten Halter (M8, Linksgewinde) auf die Getriebewelle und ziehen Sie sie mit dem Schlüssel fest.
 3. Setzen Sie den Nylonfaden auf die Schraube und befestigen Sie den inneren Halter mittels des Inbusschlüssels und ziehen Sie ihn von Hand fest.

BEMERKUNG

Bewahren Sie die restlichen Schrauben und Unterlegscheiben auf.

KRAFTSTOFF

WARNUNG

WICHTIG



Benzin ist sehr brennbar. Rauchen Sie bei der Handhabung nicht und verwenden Sie keine offene Flamme, bewegen Sie sich nicht in der Nähe von Funkenquellen.

- Wischen Sie vor dem Starten des Motors sämtliche Reste von verschüttetem Kraftstoff ab.
- Schalten Sie vor dem Nachfüllen von Kraftstoff den Motor aus und lassen Sie ihn abkühlen.
- Treten Sie nicht mit offener Flamme in einen Bereich, wo Sie mit Kraftstoff umgehen oder wo Kraftstoff gelagert ist.
- Verwenden Sie niemals Öl für Viertaktmotoren. Das kann eine Zusetzung der Zündkerzen verursachen, eine Blockierung der Auspufföffnung oder ein Festsetzen des Kolbenrings.
- Eine Kraftstoffmischung, die während eines Zeitraums von 1

Monat oder länger nicht verwendet wurde, kann den Vergaser zusetzen und eine richtige Funktion des Motors verhindern. Schütten Sie restlichen Kraftstoff in einen luftdichten Behälter und lagern Sie ihn in einem dunklen und kühlen Raum.

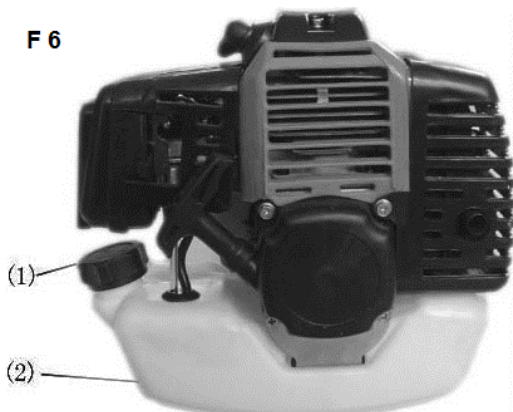
Mischen Sie in Benzin (bleifrei) und einem hochwertigen Zweitaktmotoröl für Hochgeschwindigkeitsmotoren (zB. Mit der Bezeichnung API TC SAE 20W / 30, ISO VG 100, etc.).

EMPFOHLENES MISCHUNGSVERHÄLTNIS - BENZIN 40 : ÖL 1

BEDIENUNG

STARTEN DES MOTORS

WARNUNG

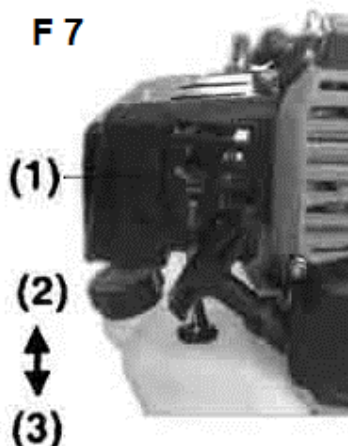


1. Kontrollieren Sie vor dem Start des Motors die gesamte Maschine, ob nicht Verbindungselemente gelöst sind oder es zu einem Kraftstoffverlust kommt. Kontrollieren Sie ordentlich die Montage und die sichere Befestigung des Mähzubehörs.

2. Legen Sie die Maschine auf eine ebene feste Fläche. Platzieren Sie nichts in die Nähe der rotierenden Teile. (F6)

(1) Deckel

(2) Kraftstofftank



(1) Starterhebel

(2) Geschlossen

(3) Geöffnet

Drehen Sie den Deckel des Kraftstofftanks, damit Sie sich überzeugen, dass er ordentlich befestigt ist.

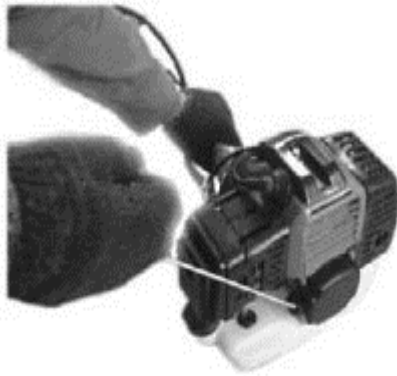
Öffnen Sie das Ventil des Kraftstofftanks. (F7)

Stellen Sie den Gashebel in die geschlossene Position. (F7)

BEMERKUNG

Stellen Sie bei einem wiederholten Start nach dem Anhalten des Motors den Starterhebel sofort in die geöffnete Position.

F 8



Ziehen Sie schnell am Starterseil, halten Sie dabei die Maschine fest. (F8)

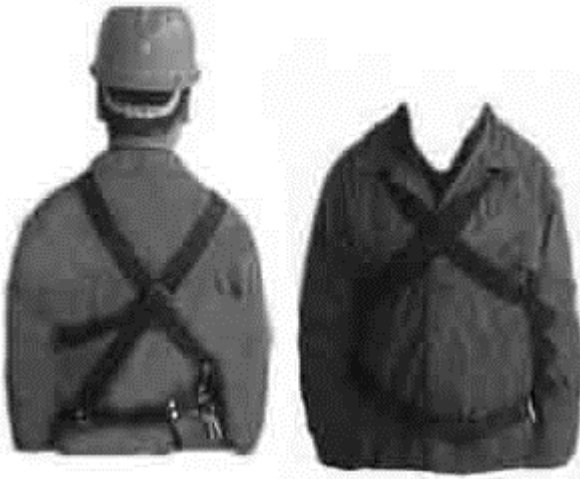
Öffnen Sie nach dem Start des Motors schrittweise den Starter.

Lassen Sie den Motor für 2 bis 3 Minuten in Betrieb, damit es zu seiner Erwärmung kommt.

AUSSCHALTEN DES MOTORS

1. Stellen Sie den Gashebel in die Position für den Leerlauf.
2. Drücken Sie den Motorschalter.

F 9



BEFESTIGUNG DER GURTE

1. Befestigen Sie die gelieferten Gurte. (F9)
2. Schalten Sie den Motor ein, stellen Sie den Gashebel in die Position für die minimale Drehzahl und setzen Sie den Haken der Gurte in den Aufhängeteil des Geräts.

MÄHEN

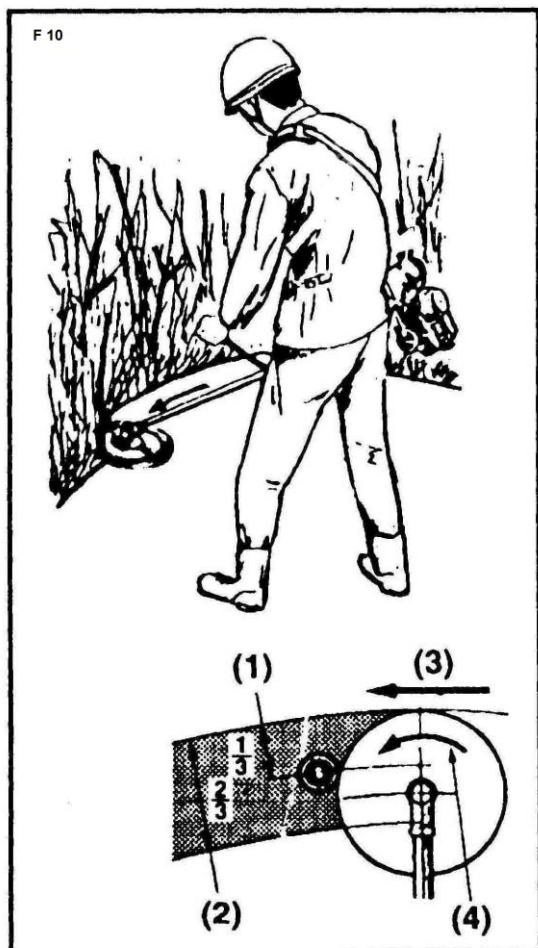
VERWENDUNG EINES METALLMESSERS

- ☆ Bewegen Sie beim Mähen den Kopf von rechts nach links.
 - ☆ Das Metallmesser mäht gut von einem Punkt, der 1/3 von der Kante entfernt ist. Verwenden Sie diesen Bereich für das Schneiden von Sträuchern, festen und starken Unkräutern. Beim Mähen von jungem Gras können Sie bis zu 2/3 des Bereichs von der Messerspitze verwenden.
 - ☆ Stellen Sie die Drehzahl des Motors nach den zu schneidenden Beständen ein. Mähen Sie junges Gras bei einer mittleren Drehzahl, Sträucher oder festes und starkes Unkraut bei einer hohen Drehzahl.
- (1) Für Äste und Bäume
 - (2) Für Gräser und Unkraut
 - (3) Mährichtung
 - (4) Drehrichtung

WICHTIG

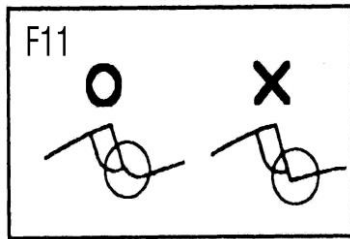
Die Arbeit bei einer geringen Drehzahl bewirkt, dass sich Gras, Unkraut oder Ästchen an den Messern festsetzen und es bewirkt ebenso eine schnellere Abnutzung von Welle und Kupplung.

VERWENDUNG EINES NYLONFADENS



- ☆ Der Nylonfaden erfordert eine höhere Leistung. Die Drehzahl des Motors sollte um ca. 50% höher sein als bei der Verwendung eines Metallmessers.
- ☆ Der Nylonfaden mäht das Gras durch die Drehenergie des Fadens. Wenn Sie versuchen, Gras mit der gesamten Fadenlänge zu mähen, verringert sich die Drehzahl in Folge des Widerstands und das ermöglicht kein gutes Mähen. Entfernen Sie bei einem hohen Widerstand den Nylonfaden vom Gras, Sie ermöglichen eine höhere Drehzahl und Sie mähen kleiner Mengen Gras.
- ☆ Wenn Sie versuchen, das Gras

WARTUNG



SCHNEIDMESSER

☆Schärfen Sie alle Schneidkanten und sichern Sie ab, dass die untere Kante abgerundet ist. (F11)

☆Kühlen Sie bei einer Verwendung der Schleifmaschine das Messer nicht mit Wasser.

NACH JEDEN 25 ARBEITSSTUNDEN

LUFTFILTER



Kontrollieren und reinigen Sie den Filtereinsatz in warmem Seifenwasser. Trocknen Sie ihn vor der Installation völlig. Wenn der Einsatz gebrochen oder deformiert ist, tauschen Sie ihn in einen neuen aus. (F12)

- (1) Abdeckung
- (2) Klemme
- (3) Einsatz
- (4) Sieb
- (5) Körper

WICHTIG

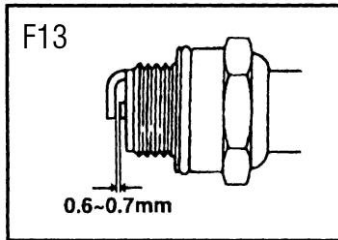
Ein verstopfter Luftfilter kann den Kraftstoffverbrauch bei einer Verringerung der Motorleistung erhöhen. Ein Betrieb der Motorsense ohne Luftfilter oder mit deformiertem Filtereinsatz bewirkt einen schnellen Verschleiß des Motors.

KRAFTSTOFFFILTER

Ziehen Sie den Filter aus der Tanköffnung mittels eines kleinen Drahhakens. Trennen Sie die Filterbaugruppe von der Benzinleitung und ziehen Sie den Sicherungsring zum Zweck der Demontage heraus. Reinigen Sie die Komponenten mit Benzin.

WICHTIG

Ein verstopfter Kraftstofffilter kann eine falsche Erhöhung der Motordrehzahl bewirken.



ZÜNDKERZEN

Demontieren und kontrollieren Sie die Zündkerze und reinigen Sie die Elektroden durch eine Bürste.

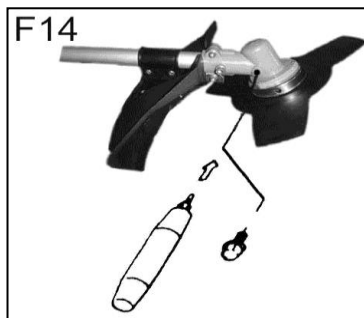
Die Entfernung zwischen den Kontakten der Zündkerze sollte auf 0,6~0,7 mm eingestellt sein.

KÜHLUNGSÖFFNUNG DER ANSAUGLUFT

☆ Kontrollieren Sie die Kühlungsöffnung der Ansaugluft und den Bereich um die Kühlrippen des Zylinders und entfernen Sie sämtliche Ablagerungen, die sich an der Motorsense festgesetzt haben.

WICHTIG

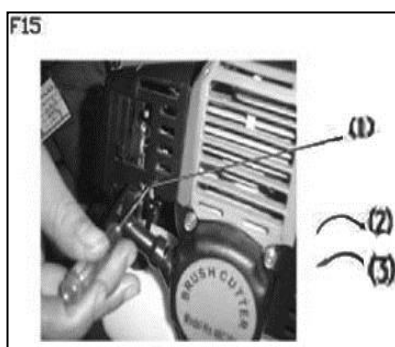
Bei einer Vernachlässigung dieser Wartung droht, dass sich der Auspuffschalldämpfer überhitzt und eine Überhitzung der Motorsense bewirkt.



GETRIEBEGEHÄUSE

Ergänzen Sie Mehrzweck-Schmierfett alle 20 Betriebsstunden. Demontieren Sie die Messerhalter, damit ein Austreten des alten Schmierfetts ermöglicht wird. (F14)

LEERLAUFEINSTELLSCHRAUBE (F15)



Das ist eine Schraube, durch welche die Drehzahl des Motors eingestellt wird, wenn der Gashebel in die Position für die minimale Drehzahl eingestellt ist. Bei einer Drehung nach rechts (in Richtung des Uhrzeigersinns) erhöht sich die Drehzahl und bei einer Drehung nach links (entgegen dem Uhrzeigersinn) verringert sich die Drehzahl. Führen Sie eine erneute Einstellung durch, wenn sich das Messer weiter dreht oder der Motor stoppt, wenn Sie den Gashebel vollständig in die Ausgangsposition zurückstellen.

(1) Leerlaufeinstellschraube

- (2) Hoch
- (3) Niedrig

WARTUNG VOR DER EINLAGERUNG

1. Entfernen Sie mit einer Bürste vom Gerät sämtliche Verunreinigungen, kontrollieren Sie es auf beschädigte Teile. Wenn Sie irgendeine Verschmutzung feststellen, sichern Sie eine komplette Reparatur vor der weiteren Verwendung ab.
2. Entfernen Sie den Kraftstoff aus dem Tank, lösen Sie die Ablassschraube der Schwimmerkammer zum Ablassen des Kraftstoffs, starten Sie den Motor und lassen Sie ihn in Betrieb, bis er selbst anhält.
3. Schrauben Sie die Zündkerze heraus und spritzen Sie in den Motor 1~2 cm³ Zweitakt-Motorenöl. Ziehen Sie 2~3 mal am Startseil, setzen Sie die Zündkerze zurück und halten Sie sie in der Position der Kontraktion.
4. Wenden Sie Antikorrosionsöl für Metallteile, wie z.B. den Gaszug an, setzen Sie die Abdeckung auf das Messer und lagern Sie es im Innenbereich ein, schränken Sie Feuchtigkeit ein.

BEHEBUNG VON DEFEKTEN

Beispiel 1. Probleme mit dem Starten

| KONTROLLE | WAHRSCHEINLICHE URSACHE | BESEITIGUNG DES PROBLEMS |
|--------------------------------|--|--|
| Kraftstofftank | → falscher Kraftstoff | → Kraftstoff ablassen und den richtigen Kraftstoff verwenden |
| Kraftstofffilter | → Kraftstofffilter verstopft | → reinigen |
| Einstellschraube des Vergasers | → außerhalb des normalen Bereichs | → auf den normalen Bereich einstellen |
| Zündkerze (gibt keinen Funken) | → Zündkerze ist verschmutzt/feucht → falscher Abstand der Zündkerze | → reinigen/trocknen → reparieren (ABSTAND: 0,6 ~ 0,7 mm) |
| Zündkerze | → getrennt | → anschließen |

Beispiel 2. Der Motor lässt sich starten, aber geht wieder aus, Probleme mit einem wiederholten Start

| KONTROLLE | WAHRSCHEINLICHE URSACHE | BESEITIGUNG DES PROBLEMS |
|---|-----------------------------------|--|
| Kraftstofftank | → falscher oder alter Kraftstoff | → Kraftstoff ablassen und den richtigen Kraftstoff verwenden |
| Einstellschraube des Vergasers | → außerhalb des normalen Bereichs | → auf den normalen Bereich einstellen |
| Auspuffschalldämpfer, Zylinder (Abgaskanal) | → angesammelter Kohlenstoff | →beauftragen Sie mit der Reparatur eine spezialisierte Werkstatt |
| Luftfilter | →mit Staub zugesetzt | →mit Luft ausblasen oder auswaschen |
| Zylinderrippen, Ventilatorabdeckung | →mit Staub zugesetzt | →mit einer spezialisierten Werkstatt konsultieren |

Wenn das Gerät eine weitere Wartung oder Service erfordert, wenden Sie sich an eine autorisierte Werkstatt in Ihrer Umgebung.

Schutz der Umwelt



Entsorgung

Dieses Produkt ist mit einer Kennzeichnung der gesonderten Sammlung und der Sortierung von Abfällen von elektrischen und elektronischen Anlagen (WEEE) ausgestattet. Das bedeutet, dass bei der Entsorgung und der Demontage dieses Geräts es unerlässlich ist, die Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG einzuhalten, damit ein ungünstiger Einfluss auf die Umwelt verringert wird.

Ausführliche Informationen gewährt Ihnen Ihr örtliches oder regionales Verwaltungsorgan.

Elektronik, die nicht abgegeben und in entsprechender Weise sortiert wird, kann die Umwelt und die Gesundheit von Menschen in Folge des Inhalts von Schadstoffen gefährden.



ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

podle zákona č. 22/1997 Sb., § 13: ve znění zákona č. 71/2000 Sb., zákona č. 102/2001 Sb., zákona č. 205/2002 Sb., zákona č. 226/2003 Sb., zákona č. 277/2003 Sb., zákona č. 186/2006 Sb., zákona č. 229/2006 Sb., zákona č. 481/2008 Sb., zákon č. 281/2009 Sb., zákon č. 490/2009 Sb., zákon č. 155/2010 Sb. a zákon č. 34/2011 Sb.



| | |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| ZAŘÍZENÍ (VÝROBEK) NÁZEV: | KŘOVINOŘEZ Z BENZÍNOVÝM MOTOREM |
| TYP: | RPB 430 PRO, RPB 520 PRO |
| PROVEDENÍ (JINÁ SPECIFIKACE): | PNBC415-5, PNBC520-5 |
| EVIDENČNÍ - VÝROBNÍ ČÍSLO: | |
| VÝROBCE | |
| NÁZEV: | GARLAND distributor, s.r.o. |
| ADRESA: | Hradecká 1136, 50601 Jičín |
| IČ: | 60108461 |
| DIČ CZ: | 60108461 |

prohlašuje výhradně na vlastní zodpovědnost, že níže uvedené zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětných předpisů Evropského společenství:

ES 2006/42/EC, 2009/127/EC, 2012/32/EU (NV č. 176/2008 Sb. ve znění změn NV č.170/2011 Sb. a NV č.229/2012 Sb.)- technické požadavky na strojní zařízení (dle přílohy II A)
ES 2004/108/EC (NV č. 616/2006 Sb.)- technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility
ES 86/594/EHS, 2000/14/ES, 2005/88/ES (NV č. 9/2002 Sb.), kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku, ve znění NV č. 342/2003 Sb. a NV č. 198/2006 Sb.
ES 2002/88/ES (NV č. 365/2005 Sb.) o emisích znečišťujících látek ve výfukových plynech zážehových motorů některých nesilničních mobilních strojů
a příslušným předpisům a normám, které z těchto nařízení (směrnic) vyplývají.

| POPIS | FUNKCE |
|---|-----------------------------------|
| KONSTRUKCE, MECHANICKÉ PŘEVODY, BENZÍNOVÝ MOTOR. POSTROJE PRO OBSLUHU A OVLÁDÁNÍ. | ZAŘÍZENÍ SLOUŽÍ K ÚPRAVĚ POROSTU. |

Seznam použitých technických předpisů a harmonizovaných norem

ČSN EN ISO 12100;Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady pro konstrukci - Posouzení rizika a snižování rizika;2011-07-01
 ISO 11684;Bezpečnostní piktogramy;1995-01-15
 ČSN ISO 7000;Grafické značky pro použití na zařízeních - Rejstřík a přehled;2005-02-01
 ČSN EN ISO 13857;Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečné vzdálenosti k zamezení dosahu do nebezpečných prostor horními a dolními končetinami;2008-10-01
 ČSN EN 1005-3+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Fyzická výkonnost člověka - Část 3: Doporučené mezní síly pro obsluhu strojních zařízení;2009-05-01
 ČSN EN 1070;Bezpečnost strojních zařízení - Terminologie;2000-05-01
 ČSN EN 953+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Ochranné kryty - Všeobecné požadavky pro konstrukci a výrobu pevných a pohyblivých ochranných krytů;2009-09-01
 ČSN EN 1037+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Zamezení neočekávanému spuštění;2009-01-01
 ČSN EN ISO 13850;Bezpečnost strojních zařízení - Nouzové zastavení - Zásady pro konstrukci;2009-01-01
 ČSN EN 894-3+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Ergonomické požadavky pro navrhování sdělovačů a ovládačů - Část 3: Ovládače;2009-06-01
 ČSN EN ISO 13732-1;Ergonomie tepelného prostředí - Metody posuzování odezvy člověka na kontakt s povrchy - Část 1: Horké povrchy;2009-05-01
 ČSN EN ISO 11806-1;Zemědělské a lesnické stroje - Bezpečnostní požadavky a zkoušení přenosných, ručních, motorových křovinořezů a vyžinačů travních porostů - Část 1: Stroje se zabudovaným spalovacím motorem;2012-08-01
 ČSN EN ISO 14982;Zemědělské a lesnické stroje - Elektromagnetická kompatibilita - Zkušební metody a přijímací kritéria;2009-10-01
 ČSN EN ISO 22868;Lesnické a zahradní stroje - Zkušební předpis pro hluk přenosných ručních strojů se spalovacím motorem - Technická metoda (třída přesnosti 2);2011-10-01
 ČSN EN ISO 22867;Lesnické stroje - Zkušební předpis pro vibrace přenosných ručních lesnických strojů se spalovacím motorem - Vibrace na rukojetích;2009-06-01
 ČSN EN ISO 3744;Akustika - Určování hladin akustického výkonu a hladin akustické energie zdrojů hluku pomocí akustického tlaku - Technická metoda pro přibližně volné pole nad odrazivou rovinou;2011-05-01
 ČSN EN ISO 3767-1;Zemědělské a lesnické stroje a traktory, motorové žací a zahradní stroje - Značky ovládačů a sdělovačů - Část 1: Všeobecné značky;2001-09-01
 ČSN EN ISO 3767-3;Zemědělské a lesnické stroje a traktory, motorové žací a zahradní stroje - Značky ovládačů a sdělovačů - Část 3: Značky pro motorové žací a zahradní stroje;1998-03-01

Zvolený postup posuzování shody

Posouzení shody za stanovených podmínek (výrobcem nebo oprávněným zástupcem výrobce). Zákon č. 22/1997 Sb., ve znění změn, § 12 odst. 3, písm. a)

Jméno, adresu a identifikační číslo notifikované osoby, která provedla ES přezkoušení typu a číslo certifikátu ES přezkoušení typu.

Na uvedené zařízení se nevztahuje povinné přezkoušení typu autorizovanou zkušební. Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:

Ing. Petr Vrána, kancelář - 61400 Brno, Proškovo nám. 21

Údaje o totožnosti osoby oprávněné vypracovat prohlášení jménem výrobce nebo jeho oprávněného zástupce a její podpis.

| | | | | |
|--------|------------|--------|----------|---------|
| místo: | Jičín | Jméno: | Funkce: | Podpis: |
| datum: | 2012-11-26 | | jednatel | |

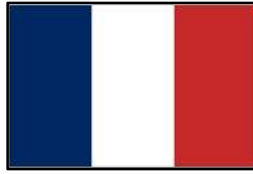


EC-DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE LA CE
EU-KONFORMITÄTS ERKLÄRUNG

ENGLISH



FRANCE



DEUTSCH



GARLAND DISTRIBUTOR, S.R.O.
50601 JIČÍN, HRADECKÁ 1136
CZECH REPUBLIC

| declare, that the product | déclarons que le produit | erklären, dass das Produkt |
|--|--|--|
| meets the pertinent EC Directives: Machinery Directive- 2006/42 Electromagnetic compatibility- 2004/108 Technical requirements for products in terms of noise emissions- 86/594 Emissions of pollutants in the exhaust gases from the engines of some non-road mobile machinery- 2002/88 CE marking- 93/68 | satisfait aux exigences des directives de la CE: Directive de la machinerie - 2006/42 Compatibilité électromagnétique - 2004/108 Exigences techniques pour les produits en termes d'émissions sonores- 86/594 Émissions de polluants dans les gaz d'échappement provenant des moteurs de certaines machines mobiles non routiers- 2002/88 Marque de CE - 93/68 | den einschlägigen EG-Richtlinien entspricht: Maschinen der Richtlinie- 2006/42 Elektromag. Verträglichkeit- 2004/108 Technische Anforderungen an Produkte hinsichtlich der Geräuschemissionen- 86/594 Emissionen von Schadstoffen in den Abgasen aus den Motoren einige nicht- mobile Maschinen- 2002/88 CE Kennzeichnung- 93/68 |
| Conformity Assessment conducted by an authorized laboratory. Certificate number. The facilities are not subject to type tests. European norms | Évaluation de la conformité effectuée par un laboratoire agréé. Numéro du certificat. Le dispositif n'est pas soumis à des essais de type. Normes européennes | Autorisiert Laboratorium. Zertifikat Nummer. Apparatur es ist nicht Objekt Prüfung Type. Europäische Normen |

**EN ISO 12100; ISO 11684; ISO 7000; EN ISO 13857; EN 1005-3+A1; EN 1070; EN 953+A1;
 EN 1037+A1; EN ISO 13850; EN 894-3+A1; EN ISO 13732-1; EN ISO 11806-1; EN ISO 14982;
 EN ISO 22868; EN ISO 22867; EN ISO 3744; EN ISO 3767-1; EN ISO 3767-3;**

| | | |
|---|--|---|
| Declaring that the machinery fulfils all the relevant provisions of this Directive. Name and address of the person authorised to compile the technical file. | En déclarant que la machinerie exécute toutes les provisions pertinentes de cette Directive. Nom et adresse de la personne autorisée à compiler le fichier technique. | Die Maschine allen einschlägigen Bestimmungen dieser Richtlinie entspricht. Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen. |
| AKPTESTING - Ing. Petr Vrána, 614 00 BRNO, Proškovovo nám. 21, ČESKÁ REPUBLIKA | | |
| number of technical documentation: | numéro de la documentation technique: | Nummer technische Dokumentation: |
| BCW 99 - 1709 | | |
| The identity and signature of the person empowered to draw up the declaration on behalf of the manufacturer or his authorised representative. | L'identité et la signature de la personne autorisée à dessiner vers le haut la déclaration pour le compte du fabricant ou représentant autorisé. | Angaben zur Person, die zur Ausstellung dieser Erklärung im Namen des Herstellers oder seines Bevollmächtigten bevollmächtigt ist, sowie Unterschrift dieser Person. |

2012-11-26